

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG • Postentgelt bar bezahlt • Verlagspostamt 6410 Telfs
ANZBL 94A641006 • Nr. 07 • 27. Mai 2016

Foto: Dominik Pfeifer



Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **Hausgeräteservice**

■ Abfeiern ohne Ende...

...kann man mit Marco Jäger aus Stams (Titelbild). Der DJ im mein monat-Porträt

■ Junge Telferin mit Möbel-Design-Talent

■ Neues vom Theatersommer in der Region

■ extra-monat Mötzt

Taxi-Krankentransporte

- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

TAXI 17 18 19 FÖRG Telfs
☎ 0800/17 18 19 FREECALL



ALLES

für die neue
Wandersaison!

- Bekleidung
- Schuhe
- Stöcke
- Rucksäcke

SPORT MODE TRACHT

MAURER

Tel. 05264-5381 MIEMING





DAS VERBINDET UNS.

KOMBINIEREN WIE ICH WILL



IHREN BESTEHENDEN VERTRAG MIT EINEM
WEITEREN VERTRAG KOMBINIEREN & € 240 SPAREN.



SAMSUNG Galaxy S7 edge

€ 0
Anzahlung

+

MY MOBILE EXTREME
STATT € 39,99
€ 29⁹⁹ mtl.

NUR JETZT GRATIS
AKTIVIERUNG

Mit dem KombiBonus sparen Sie im Tarif My Mobile Extreme € 240 und bekommen jetzt € 69,99 Aktivierungskosten geschenkt. Mehr Infos auf wie-ich-will.at/kombibonus

Basispaket € 20 jährlich. Aktion gültig bis 10.07.2016 und bei gleichzeitiger Anmeldung des Tarifs My Mobile Extreme (GGB € 29,99 statt € 39,99 mtl. für 24 Monate, danach € 42,99. Gesamtkaufpreis € 360. Mtl. Rate € 15, 24 Monate Laufzeit, 0 % Finanzierung (0 % Sollzinsen, 0 % Effektivzinsen, keine Gebühren). KombiBonus: gültig auf gekennzeichnete Tarife; kommt zur Anwendung ab dem 2. angemeldeten Tarif eines Vertrags, ausgeschlossen Vertragsübernahme. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Ersparnis ausgehend von 24 Monaten Vertragslaufzeit. Preise & Details: www.wie-ich-will.at/kombibonus

telephoneshop
fachhandel für telefon und computer

Obermarktstrasse 12 6410 Telfs

**GOLD
PARTNER**





Führend in Ofenbau + Design
Spezialist für Fliesen, Granit und Marmor



OFENBAU + DESIGN

HAFNERMEISTER
Praxmarer Bernhard
Mobil: 0 676 / 958 27 55



www.praxmarer-ofenbau.at

Kulturerbe mit »Telfer Paten«

Das Kartenspiel Perläggen wurde von der österreichischen

UNESCO-Kommission in die Liste des immateriellen Kulturerbes aufgenommen, ein Grund zur Freude für den Telfer Initiator Hubert Auer. Am 17. Juni findet in Graz die Urkundenübergabe statt.

Hubert Auer, seines Zeichens Vorstand des Instituts für »Alpenländische Traditionskartenspiele Watten, Bieten, Gilten und Perläggen, verkündete voll Stolz die Neuigkeit, auch die Fachvorstände Bernhard Moll (Imst) und Peter Blas (Mieming) wirkten beim Antrag zur Aufnahme ins Kulturerbe tatkräftig mit. Seit 17. März ist Perläggen nun das zweite immaterielle Kulturerbe mit Telfer Bezug (Anm. das Telfer Schleicherlaufen wurde 2010 aufgenommen), auch wenn die Hochburgen des Perläggen eher im Oberland zu finden sind: in Tarrenz und Imst wird noch regelmäßig gespielt. Jährlich finden lokale Turniere statt und seit einigen Jahren wird abwechselnd in Süd-



Foto: Olfar

und Nordtirol eine Gesamtiroler Perläggermeisterschaft ausgetragen. Die Anfänge des Perläggen lassen sich bis ins 19. Jahrhundert zurückverfolgen. 1833 wurden Perläggen-Spiele erstmals schriftlich erwähnt. Die Bezeichnung Perläggen stammt wahrscheinlich aus der Salurner Gegend. Die SpielerInnen eint der Tiroler Dialekt und das »Perlägger-Latein« (besondere Ausdrücke u.a. für spezielle Spielkarten, Spielzüge, Lob oder Hohn zur Spielweise des Gegners).

Gemma Markt schauen

Der erste Telfer Monatsmarkt startet am 11. Juni! Jeden 2. Samstag im Monat wird es nun im Ortszentrum lebendig, wenn die ca. 30 Stände von 9.00 bis 15.00 Uhr geöffnet sind.

Die Untermarktstraße wird für den Telfer Monatsmarkt zwischen Apotheke und Bezirksgericht gesperrt und auch am angrenzenden Parkplatz (teilweise) und am überdachten Wallnöferplatz werden die Standbetreiber ihre Waren feilbieten. Regionale, frische Produkte, Schmankerl und Spezialitäten werden angeboten, kulinarische Köstlichkeiten, Handwerk, Blumen, Kosmetikartikel und vieles mehr, ein attraktives Rahmenprogramm wird das Angebot ergänzen. Veranstaltet werden die Monatsmärkte

(finden heuer am 11. Juni, 9. Juli, 13. August, 19. September und 8. Oktober statt) von der Marktgemeinde Telfs, bei Verena Schlager vom Ortsmarketing laufen die Fäden zusammen. »Als Standmiete wird eine Naturalspende von 30 Euro eingehoben, die wohltätigen Zwecken zugute kommt,« erklärt Verena Schlager, die versichert, dass der Telfer Monatsmarkt ein Erlebnis für die ganze Familie werden wird. Einfach vorbeikommen, anschauen und mit dem ein oder anderen Schmankerl wieder nach Hause gehen...

Weitere Informationen unter www.monatsmarkt.telfs.at und bei Verena Schlager E-Mail: verena.schlager@telfs.gv.at oder Tel. 05262/67875.

Ihre
Georgenmetzgerei
Lechner-Rauth

Telfs · Karl-Schönherr-Str. 7
Tel. 05262-62339

Mo-Fr 7.30-12 Uhr, 15-18 Uhr, Sa 7.30-12 Uhr

P direkt vorm Haus



Markus Lechner



Michael Rauth

Grillen - ein Fest für den Gaumen!

vom 27. 5. – 4. 6. 2016 im Angebot

Schopf
ohne Knochen

6,89
per kg

Burenwurst

0,57
100 g

Schweins-
Rückensteak

6,89
per kg

Bratwurst

0,66
100 g

Alles gewürzt mit natürlicher Marinade!

Solange der Vorrat reicht

Donnerstags ab 20.30h - Livemusik

MI 1. Juni - Thai Spezialitäten Greenvieh-Style

FR 1. Juli - Sommersilvester mit Ralf Jakumeit

greenvieh
6414 Mieming
Tel 05264 5212 - 61
www.greenvieh.at

Täglich geöffnet!
warme Küche von 12-22 Uhr

Deine Sinne tanzen!

ALTE SCHMIEDE STAMS

RESTAURANT · PIZZERIA · CAFE · TANZBAR

Café- Restaurant-Pizzeria

TANZ LOKAL "Alte Schmiede"

Dorfplatz 7 · 6422 Stams

T 05263 / 20143 · M 0660 / 3541248

Ganztägig warme Küche!

Di – So ab 9:00 Uhr geöffnet

Montag Ruhetag

www.die-alte-schmiede.at



- Hochzeiten
- Geburtstagsfeiern
- Taufen
- Betriebsfeiern
- und diverse andere Feiern

✱ Jeden Mittwoch **TAXI-DANCER**

✱ Freitag & Samstag **TANZABEND**
mit Dj »zweisam statt einsam«

Unsere Speisen sind alle frisch & hausgemacht!

m kurz notiert

Motocross in Rietz

Bereits zum dritten Mal finden zwei Rennen zur Motocross Staatsmeisterschaft (ÖM) in Rietz statt, am 28. und 29. Mai werden sich die Größen der Motocross-Szene am 2014 neu gestalteten Platz einfinden und um die Titel kämpfen. MSC-Obmann Walter Perkhof, der mit seinem rund 30-köpfigen Team bereits seit Wochen die dritte Auflage der Österreichischen Staatsmeisterschaft vorbereitet, verspricht ein großes Motocrossfest. „Die Chancen auf einen Tiroler Sieg in den beiden höchsten Klassen stehen heuer sehr hoch. Wir hoffen, das zieht noch mehr Zuseher an“, freut sich Perkhof bereits auf das Rennwochenende. So will etwa der Sautener Lukas Neurauter diesmal den Titel holen, auch der Rietzer Manuel Perkhof hat auf seiner Heimstrecke in der MX2-Klasse Großes vor (Foto unten).



Foto: MSC Rietz / Alex Öhm

Wenn Markus Linder und Hubert Trenkwalder im Mieminger Gemeindesaal beim Musikkabarett »Zugi meets Blues« aufdecken, dass eigentlich (fast) alle großen Welthits tirolerischen oder vorarlbergerischen Ursprungs sind, dann bleibt kein Auge trocken und das Publikum zeigte sich mitsing- und applaudierfreudig.

So wurde »Billie Jean« von Michael Jackson als »Billig Jeans« vom C&A besungen, »You're in the army now« von Status Quo war eigentlich »Bin bei Schützen now« und »Englishman in New York« von Sting wurde umgewandelt in »I'm a Gsibergman in Tirol«. Mit grandiosem Einsatz von Mimik, Gestik und ihren Instrumenten Keyboard und »Zugi« schafften es die Vollblutmusiker Markus Linder und Hubert Trenkwalder samt erfrischenden Zwischenmoderationen den vollen Gemeindesaal bestens zu unterhalten.

1 v.l. Bgm. Franz Dengg (Mieming), Marlies Witsch (GF Tirol TV, die Vorstellung wurde aufgezeichnet), Hubert »Hubschi« Trenkwalder, GRin Maria Trenkwalder (Kulturreferentin Mieming) und Markus Linder 2 v.l. Gerlinde und Bgm. Klaus Stocker (Wildermieming) mit den El-



tern von Hubert, Inge und Klaus Trenkwalder 3 Mitschunkeln war angesagt: v.r. GR Maria Thurnwalder, Rita und Bgm. Franz Dengg 4 v.l. Dr. Christina Felgel-Farnholz und Dr. Hermann Draxl (Die Chirurgen im Telfer Ärztehaus), Veronika Offer (Schwester von Hubschi und Fan der

ersten Stunde) und Tochter Tini Volgger 5 auch Drehbuchautor Ulli Brée ließ sich gerne beim Musikkabarett unterhalten, ebenso wie Moosalm-Wirtin Marjo Reijonen.

Fotos: Offer

24 ELSNER Pflege
Der Spezialist für die 24-Stunden-Betreuung

24-Stunden-Pflege in den eigenen 4 Wänden.

Kostenlose Beratung vor Ort. Jetzt anrufen!

Tel: 0800 0700 31 (kostenlos aus Österreich) · www.elsner-pflege.at

stöttlalm täglich geöffnet

Ideales Ausflugs- und Wanderziel für die ganze Familie
Freitags ab 18 Uhr Hüttengaudi mit Halli Galli
mit Schöfeler-Essen
Tischreservierung erbeten!

Mieming am Golf- Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200



INSTALLATIONEN
MAIR

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT



**IHR SPEZIALIST
FÜR SOLARANLAGEN!**

Mit regelmäßigen Anlagenkontrollen sorgen wir für eine hohe Lebensdauer!



www.installationen-mair.com | Stams - Telfs | Tel: 0650 82 23 107 | facebook.com/installationenmair

Darauf sitzen, worauf andere stehen

Welcher Designer träumt nicht davon, in Mailand auf der internationalen Möbelmesse Salone de Mobile ausstellen zu dürfen? Die 17-jährige Telferin Jacqueline Wieser hat es geschafft: Die Schülerin der Fachschule für Kunsthandwerk und Design in Elbigenalp war mit einem Entwurf nominiert für den internationalen Design Award in Mailand.

„Ich habe zuerst meinen Augen nicht getraut,“ schmunzelt Jacqueline Wieser, als sie vom renommierten Möbelhersteller »Riva 1920« eine Einladung nach Mailand erhält. Aber am besten ganz von vorne: Jacqueline besucht derzeit die 3. Klasse für Maler/Vergolder/ Schilderhersteller der Schnitzschule in Elbigenalp. „Unsere Fachlehrerin Sonja Weirather sucht immer nach Wettbewerben, an denen wir dann freiwillig teilnehmen können.“ Die Ausschreibung von Riva 1920 beinhaltete die Vorgabe, ein Sitzmöbel, Bank oder Hocker aus Zedernholz zu entwerfen. Jacqueline entschied

sich für einen »besitzbaren« Ankle-Boot aus Zedernholz. „Meine Mama ist Schuhverkäuferin und wir haben viel »Anschauungsmaterial« zu Hause,“ lacht die Schülerin. „Außerdem wirkt so ein Hocker stylisch und würde vor allem in Schuhgeschäften bestens aussehen.“ Vor Weihnachten reichte sie ihre Skizzen und Unterlagen beim Wettbewerb ein, auf ein erstes Mail von der Firma wurde dann noch eine 3D-Simulation nachgereicht. Im Frühjahr war es soweit: Jacqueline Wieser erhielt eine Einladung zur Möbelmesse nach Mailand, da sie unter den ersten 20 (!) aus 1.200 Teilnehmern war, die für den Design-Award nominiert wurde. „Eine großartige Leistung für unser Design-Nachwuchstalente,“ freut sich auch Fachlehrerin Sonja Weirather, „sie ist damit die erste unserer SchülerInnen, die jemals bei einem internationalen Wettbewerb so punkten konnte.“ Mitte April ging es also vom Außerfern aus auf die große Reise und eine kleine Abordnung der Schule schnupperte in Begleitung von

Mag. Christine Haas einen Hauch von internationalem Flair auf der Messe, inmitten junger Talente aus Mexiko City, Shanghai und anderen Teilen der Welt. „Von den 20 Nominierten gab es drei Gewinner unter 26 J. und drei Gewinner über 26 J., deren Entwürfe dann auch gebaut wurden,“ erklärt Jacqueline Wieser. „Unter anderem gab es eine Tasse zum Sitzen, eine Banane als Bank oder einen Bierkorken mit einem Teil des Flaschenhalses als Hocker.“ Die Enttäuschung, dass ihr Entwurf es nicht bis zur Umsetzung geschafft hat, war



Foto: Privat

nicht allzu groß: „Es war so eine aufregende Zeit für mich mit vielen neuen Eindrücken! Und natürlich bringt man auch viele gute Ideen mit nach Hause, die ich vielleicht sogar in der Schule bald einbringen kann.“ In einem Jahr wird Jacqueline Wieser in Elbigenalp die Fachschule für Kunsthandwerk und Design abschließen, dann möchte sie gerne den Master für Vergolderin und eventuell die halbjährige Ausbildung zur Restauratorin anhängen.

Die 17-jährige Telferin Jacqueline Wieser mit ihrem Entwurf (oben), in Mailand vor der Messehalle (ganz l.) und in Fotomontage auf »ihrem Hocker« aus Zedernholz (l.)



Mitarbeiterrabatte



Mag.
Andrea Kofler,
Steuerberaterin

Im Rahmen der Steuerreform 2015/16 wurden die Regeln zu (steuerfreien) Mitarbeiterrabatten präzisiert und vereinheitlicht. Die Regeln sind nun klarer und die Beurteilung erfolgt sowohl bei der Lohnsteuer als auch in der Sozialversicherung einheitlich.

Mitarbeiterrabatte sind dann steuer- und sozialversicherungsfrei, wenn sie allen Mitarbeitern oder bestimmten Gruppen von Mitarbeitern (z.B. dem Verkaufspersonal) eingeräumt werden und 20% des Letztverbraucherpreises nicht übersteigen. Dieser Letztverbraucherpreis kann bereits ein um übliche Rabatte (z.B. Schlussverkauf) reduzierter Preis sein.

Beträgt der Mitarbeiterrabatt mehr als 20%, steht ein Freibetrag von EUR 1.000 pro Mitarbeiter und Kalenderjahr zur Verfügung. Erst ein diesen Betrag übersteigender Rabatt ist lohnsteuer- und sozialversicherungspflichtig. Erhält ein Mitarbeiter z.B. Artikel um die Hälfte des Verkaufspreises, ist dies bis zu einem Gesamtbetrag von EUR 1.000 steuerfrei. Dieser Freibetrag von EUR 1.000 bei Rabatten über 20% und die o.g. unbegrenzte Freigrenze bei Rabatten unter 20% können unabhängig voneinander in Anspruch genommen werden.

Arbeitgebern, die von diesen Regeln Gebrauch machen, wird empfohlen, alle gewährten Rabatte und die zugrundeliegenden Letztverbraucherpreise genau zu dokumentieren, um auch zu einem späteren Zeitpunkt - z.B. im Rahmen einer Betriebsprüfung - in der Lage zu sein, das Einhalten der o.g. Grenzen lückenlos zu belegen.

Wirtschaftstreuhand Gruber
Steuerberatungs GmbH
Hauptstraße 14a, 6401 Inzing
Tel. 05238/87374, Fax-DW: 20
e-mail: info@stb-gruber.at
www.stb-gruber.at

Jedes Mal die beste Party...

Beim Pfingstfest in Stams wurde wieder für alle was geboten: Sportbegeisterte schauten Fußballspiele, Schlagerfans durften mit Michelle oder Gilbert schunkeln und zum Abtanzen bis in die Morgenstunden wurde heuer bereits zum 3. Mal »DJ in-style« engagiert. Der 23-jährige Stamser ist schon seit Jahren ein fixer Bestandteil einer jungen, hippen DJ-Riege. mein monat hat ihn beim Soundcheck für die Mega-Party getroffen.

DJ in-style, mit bürgerlichem Namen Marco Jäger bringt mit Vorliebe sein Publikum zum »Eskalieren«, »Das ist der jugendsprachliche Ausdruck für »ordentlich feiern und abgehen«, erklärt der DJ, der seine Leidenschaft für Musik

zum Beruf machte. Dabei schaute es bei ihm zunächst nach einem »ganz normalen Werdegang« aus: Volksschule und Meinhardinum in Stams, anschließend Studium der Wirtschaftswissenschaft mit Abschluss im Jahr 2015. »Aber der Rhythmus hat mich schon als Kind gepackt, ich habe immer auf irgendwas herumgetrommelt und laute Musik auf unserer Stereoanlage gehört,« schmunzelt Marco. Mit 17 Jahren legt er nach einer Kontaktaufnahme mit Hansi Neuner zum ersten Mal in der Area 47 auf: »Das ist toll, wenn man als Junger die Chance bekommt, sich zu beweisen. Und der Funke zum Publikum ist gleich übergesprungen.« Wie bringt man die Jugend zum Mitfeiern und



Foto: DJ in-style

Mittanzen? Mit einem DJ aus früheren Jahren mit zwei Plattenspielern wird das ja nichts mehr gemeinsam haben? »Da hat sich gar nicht so viel geändert, man hat immer ein Medium, jetzt halt keine Platte mehr, sondern eine CD, und mischt eine zweite dazu. Auf einem Controller kann man zusätzlich Effekte vorproduzieren, die dann bei der Party eingesetzt werden, aber tatsächlich passiert immer noch viel vor Ort, weil man ja auf das Publikum reagieren muss. Und der persönliche körperliche Einsatz ge-



Foto: OK3

Neue Pächter auf der Marienberg Alm



Die zwei Brüder **Christian** (am Foto l.) und **Rudi Soraperra** heißen Sie in Zukunft auf der Marienbergalm willkommen, auch der Genuss kommt nicht zu kurz: Echte Tiroler Almschmankerl von Knödel bis Kaiserschmarrn sind da ebenso dabei wie richtige Sonntagsbraten (Hirsch, Schwein oder Lamm) am Wochenende. **„Wir sind ganzjährig und ohne Ruhetag für Sie da!“** Telefonische Reservierungen für größere und kleinere Gesellschaften werden gerne entgegengenommen.

MARIENBERG ALM, 1623 m - Obsteig

Familie Soraperra
0664-1204386

marienbergalm@gmail.com

**Traditionelles Almfest
am zweiten Sonntag
im August!**



BORR & JORDAN

KFZ FACHBETRIEB OG

Gewerbezone 8 · 6403 Flauring

Tel. 05262-63029 · kfz-borr-jordan@aon.at

- ✓ TOPLEISTUNGEN zu TOPKONDITIONEN
- ✓ KFZ-REPARATUREN aller AUTOMARKEN



WIR MACHEN IHR PICKERL!
Überprüfung nach § 57a für PKW,
Kombi und LKW bis 3,5 Tonnen

hört ebenfalls dazu, mir wird nachgesagt, dass ich ein halber Aerobictrainer bin,“ lacht Marco Jäger. Von Springen im Takt bis zum Niedersitzen oder Stage Diving, DJ in-style bringt die Massen zum Kochen. „Ich hole die Leute auch auf die Bühne oder schicke sie in einem Schlauchboot über die Menge. Jeder, der da ist, will an diesem Abend die beste Party seines Lebens haben und die biete ich ihm...“ Der Erfolg gibt ihm Recht: er konnte schon früh den Besten seines Fachs auf die Regler schauen und auch bereits internationale Erfahrungen bei Großereignissen sammeln, z.B. bei der Ski-WM in Schladming, beim legendären Summer Splash in der Türkei oder auf Europas größter Beachparty, Spring Break Europe in Kroatien. „Das sind dann oft bis zu 15.000 Leute vor der Bühne. Seit zwei Jahren bin ich ja auch Ö3-DJ, da gab es dann 2015 einen Auftritt beim Donauinselfest vor 80.000 Leuten, das war schon ein Erlebnis! Beim »Heimspiel« in Stams beim Pfingstfest ist aber das Besondere, dass man den unmittelbaren Kontakt zum Publikum hat, während man sonst oft auf einer Riesenbühne weit weg steht.“ Zu Pfingsten gab es eine zusätzliche Premiere für Marco: erstmals spielte er mit den Torpedos NG zusammen. „Band und DJ live in Kombination, eine interessante neue Herausforderung.“ Marco Jäger ist derzeit jedes Wochenende ausgebucht, teilweise wird er auch für Termine während der Woche angefragt. Wie übersteht man diese anstrengenden langen Nächte? „Am besten keinen Alkohol trinken, dann ist man am nächsten Tag fit...“

...diesmal beim Pfingstfest in Stams

Bei der 34. Auflage des Pfingstfestes mit Fußballturnier und Konzerthighlights in Stams konnten sich die Verantwortlichen wieder über reges Interesse freuen: „3.500 BesucherInnen an den zwei Tagen und 14 Mannschaften, die dem Fußball gefrönt haben,“ zählt SV Obmann Stefan Einackerer auf, der mit einem bewährten Team von vielen HelferInnen das Fest jedes Jahr auf die Beine stellt. Turniersieger wurde eine Schweizer Mannschaft, die Zirler (r.) holten sich Platz 2.



DJ in-style Marco Jäger (l.) mit SV Obmann Stefan Einackerer



»Herr über die Registrierkasse«: SV Kassier Michael Schweigl mit Helferin Vanessa Pfurtscheller



Wie war das, trinken Fußballer Bier oder Mineralwasser...?

2. Platz für den FC Zirl



Foto: Oftr

Genfer See, Mont Blanc & Aosta-Tal

Lausanne - Genf - Montreux - Chamonix - Lac Annecy - Lago Maggiore

Imposante Gipfel und Seen

Eine kontrastreiche Rundreise zu den „Riesen der Alpen“ rund um das Mont Blanc-Massiv mit den berühmten Wintersportorten Chamonix und Aosta, zu mondänen Städten wie Genf, Montreux und Lausanne aber auch zu mediterranen Seen. Sie logieren bequem im 4* Hotel nahe Genf und unternehmen von hier aus herrliche Ausflüge.

Reiseverlauf:

1. Tag: Tirol - Graubünden
2. Tag: Bern - Lausanne - Genfer See
3. Tag: Besichtigungstour mit Evian, Yvoire und Montreux - Weinbaugebiet Lavaux
4. Tag: Genf und Lac Annecy
5. Tag: Morzine - Chamonix/ Mont Blanc - Courmayeur - Aosta
6. Tag: Piemont - Lago Maggiore - Tessin - Tirol

• Weinberge im Lavaux



INKLUSIVLEISTUNGEN:

- ✓ Komfortbusreise gemäß Programm
- ✓ 5 x Hotelübernachtung in 3*/4* Hotels mit Halbpension
- ✓ Besichtigungen & Ausflüge rund um den Genfer See und Lac Annecy gem. Programm
- ✓ Begrüßungs- und Abschiedsumtrunk
- ✓ Qualifizierte Schweiz-Spezial-Reiseleitung
- ✓ geselliges Unterwegspicknick
- ✓ Reiseleitung & Bordservice
- ✓ Kurtaxe & Mauten

27. Aug. - 1. Sept. 6 Tage € 659,-
Einzelzimmerzuschlag € 185,-



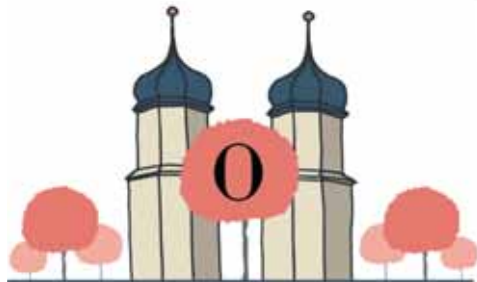
• Blick auf Genf



DIETRICH TOURISTIK

6410 Telfs · Tel. 05262 / 62226 · www.dietrich-touristik.at

RESTAURANT · CAFÉ



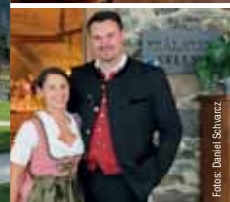
Orangerie Stift Stams

Stiftshof 7 · Tel. 05263-20208

Mobil 0676-4067620

www.orangeriestams.at

Unsere Terrasse lädt Sie ein...
bei Schönwetter geöffnet - ansonsten speisen Sie in historisch-stilvollen Räumen



m leute des monats

Musik und Eis...

Frühjahrskonzert

Die Marktmusikkapelle Telfs lädt am 29. Mai um 19 Uhr im Rathausaal Telfs zum traditionellen Frühjahrskonzert unter dem Motto "Von Tradition und Liebe" ein. Die neue Kapellmeisterin Eva Pedit hat sich für ihr erstes Konzert mit der Marktmusikkapelle Telfs ein ganz spezielles Motto einfallen lassen. Es werden traditionelle Stücke für Blasmusik ebenso zu hören sein wie manche bekannte und weniger bekannte Melodien, die vom großen Thema "Liebe" handeln.

Eissporthalle offen

Mit 13. Mai hat die Eissporthalle Telfs wieder ihren Betrieb aufgenommen. Mit einem Showlauf der Tiroler Eiskunstlaufstars wurde der Auftakt in die neue Saison gefeiert.

mit viel schwung in die welt der phantasie



Stams im Musicalfieber: Das Circusmusical »Mary Poppins« begeisterte vor kurzem das Publikum im Turnsaal Meinhardinum. Mit Gesang, Schauspiel und atemberaubenden Circuskunststücken wurde die Geschichte des einzigartigen

Kindermädchens erzählt, Isabella Kneuer (Circuspädagogin), Corrina Lung (Theaterpädagogin) und Sr. Martina Kuda (Musikpädagogin und Gesamtleitung) studierten das Musical mit den engagierten Kindern ein.

In Innsbruck wird am 27. und 28. Mai um 19 Uhr in der Pauluskirche ein weiteres Musical mit Stams-Bezug aufgeführt: Don-Bosco-Schwester Sylvia Steiger schrieb das Drehbuch zu Giovanni Bosco – Life for Youth«.

fachsimpeln und verkosten

Im Stamser Hof will der neue Pächter und »heimgekehrte« Stamser Grex Klöter seine langjährigen Erfahrungen im Gastgewerbe einbringen und auf »Erlebnisgastronomie« setzen.

So wurde nach einer Gewürzbar vor kurzem auch eine Schnapsbar installiert, wo die hochgeistigen Produkte übersichtlich und dekorativ präsentiert werden. Zur »Erstverkostung« kamen die Schnapsbrenner, deren Schnäpse in der Bar vertreten sind aus dem ganzen Oberland angereist und tauschten sich aus. Bald soll auch eine ergänzende »Schnapsfibel« im Stamser Hof aufliegen.

1 v.l. Grex mit Hojni »Honey« und Bruder Hermann Klöter, der die



Schnapsbar tischlerte 2 Bgm. Franz Gallop, Luis Springer (Hatting), Andreas Haßwanter (Stams) 3 Bernhard Flunger (Mötz), Bernhard

Lechner (Karres), Lambert Draxl (Inzing) und Hannes Gabl (Wald im Pitztal) 4 Von Alexander Zeischka (Starkenberger) gab's Bier und Likör

WH- & Sommerkurse
Alle Schulklassen & Fächer!
Geld-zurück-Garantie*
bei Nichtbestehen der Wiederholungsprüfung
Vorbereitung auf die Nachmatura!
*Sondertarif: Alle Aktionsbedingungen zu finden unter www.schuelerhilfe.at
TELFs, Obermarkstr. 2, 05262 / 63376
INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 / 570557
HALL SCHWAZ WÖRGL
WWW.SCHUELERHILFE.AT

Planenservice Haider Georg

0676 - 622 41 01

planenservice@gmx.at

A - 6410 Telfs

Der Spezialist in Sachen PVC - Planen

Wir produzieren und reparieren
Planen aller Art

Nur nach Terminvereinbarung !!!

stilvolle solarenergie



Foto: WAF

Unter dem Thema »Führend durch Forschung und Entwicklung« stand der diesjährige Zukunftstag 2016 in Igls. Die Firma WAF aus Polling präsentierte dort ihre in Eigenregie entwickelte solarthermische Fassade.

Es war das erste Mal, dass man das Prestigeprojekt nach zahlreichen internationalen Auszeichnungen vor der heimischen Prominenz aus Wirtschaft und Politik vorstellte. Auch LH Günther Platter zeigte sich sichtlich beeindruckt von der Innovationskraft des aus dem klassischen Metallbau stammenden

Unternehmens. Geschäftsführer Ing. Thomas Wolf freute sich über das erhaltene Lob für die Arbeit der vergangenen Jahre. Gleichzeitig stehe man aber auch kurz davor, den Bereich Metallbau weiter in Richtung Lohnarbeit auszubauen, um die qualitativ hochwertigen Kant- und Blechteile einer breiten Masse zur Verfügung stellen zu können. All diese Maßnahmen sollen schlussendlich zu einer starken und nachhaltigen Entwicklung des Landes Tirol beitragen.

Am Foto v.l. LH Günther Platter, Ing. Thomas Wolf, LR Bernhard Tilg, LRin Patrizia Zoller-Frischauf

Badereisen Rimini & Palmenriviera

Jetzt ans Meer! Mit Bus – ohne Mautgebühren & Parkplatzsorgen!



Die mittlere Adria ist mit ihrem kilometerlangen Sandstrand bei Urlaubern jeden Alters gleichermaßen beliebt. Die Region um Rimini – Torre Pedrera ist ideal für Familienferien aber auch für Seniorenurlaube.



Hotel Gardenia ***, Torre Pedrera

Beliebtes Ferienhotel, zentral in Torre Pedrera gelegen, nur wenige Schritte vom Strand entfernt mit moderner, renovierter Ausstattung. Strandservice extra.



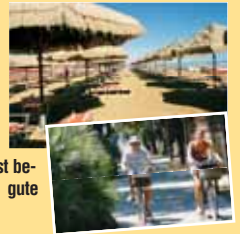
INKLUSIVLEISTUNGEN:

- ✓ Komfortbusreise Tirol - Rimini retour
- ✓ Vollpension im Hotel Gardenia***
- ✓ Zimmer mit Dusche/WC, Telefon, Safe, Balkon, Sat-TV und Klimaanlage
- ✓ Benutzung der Hotelfahrräder
- ✓ Kinderermäßigung 30 % bis 10 Jahre (2 Erw.)

31. Juli – 6. Aug.	7 Tage	€ 479,-
4. – 10. Sept.	7 Tage	€ 445,-
4. – 17. Sept.	14 Tage	€ 799,-
11. – 17. Sept.	7 Tage	€ 425,-

Einzelzimmerzuschlag pro Nacht € 11,-

Tortoreto Lido bietet einen herrlichen Sandstrand und besonders gepflegte, palmenumsäumte Promenaden die zu angenehmen Spaziergängen einladen. Der Küstenstreifen ist bekannt für seine gute Wasserqualität.



Hotel Ambassador **, Tortoreto Lido**
Unser gepflegtes Vertragshotel befindet sich am Ortsrand an der Meerespromenade von Tortoreto Lido, zwischen Alba Adriatica und Giulianova. Zum Strand überquert man lediglich die Promenadenstraße.



INKLUSIVLEISTUNGEN:

- ✓ Komfortbusreise Tirol - Tortoreto Lido retour
- ✓ Vollpension im Hotel Ambassador****
- ✓ Komfortzimmer mit Du oder Bad, WC, Haartrockner, Telefon, Safe, Sat-TV und Klimaanlage
- ✓ Strandplätze mit Liegestühlen + Sonnenschirm
- ✓ Kinderermäßigung 20 % bis 12 Jahre (2 Erw.)

31. Juli – 6. Aug.	7 Tage	€ 595,-
4. – 10. Sept.	7 Tage	€ 555,-

Einzelzimmerzuschlag p. Nacht € 17,- (Sept.)/ € 19,- (Aug.)

DIETRICH TOURISTIK

6410 Telfs · Bahnhofstraße 34 · 38 · www.dietrich-touristik.at

WIR SIND ÜBERSIEDELT seit 2.5. in der Saglstraße 69c
(ehemals Skoda Zentrum)

aus



wurde



Autoverkauf auch weiterhin in der Anton-Auer-Str. 16

Hohe Qualität und bester Service bleiben!

- Handel aller Automarken
- KFZ-Fachwerkstätte für alle Marken
- Karosserie und Lackierarbeiten

Wir freuen uns auch weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit!



6410 Telfs
Saglstraße 69c
Tel. 05262-62262



Ihr Profi vor Ort

HGT Infrarot Kabinen

exklusiv bei HGT:
3 - Funktionen

- saunieren.
- therapieren.
- inhalieren.

www.hgt.eu · Silz · 05263 - 20 280

SCHÄDLING EX

Für kleine bis mittelgroße Betriebe sowie Hausverwalter & Privatkunden

- Professionelle Schädlings-Vorsorge und -Abwehr
- Lebensmittelhygiene-Verordnung
- Gültiger Nachweis gegenüber der Behörde
- Kompletter Service vom Fach-Unternehmen

Berndtbauer Michael
Schädlingsbekämpfung & Hausmeisterservice
Pfennibachl 3 · 6410 Telfs · Tel. 0660/5535463 · www.schadling-ex.at

FREUDENTHALER
exzellent behandelt

Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at

CANAL & CO
BAUWAREN - HALL

Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262/62275 | www.canal.co.at

BILGERI
RAUMTEXTIL

Griesgasse 5-7 · 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at

Kreative Fliesen- Naturstein und Platten - Ideen für Ihr Zuhause.

Bugurcu
Fliesen & Platten

Obermarkt 23, 6410 Telfs
Tel.: 05262 212 71 o. 0664 512 67 45
info@bugurcu.at · www.bugurcu.at

INSTALLATIONEN KRATZER

Walter Kratzer · Wegscheide 7
RIETZ · office@installationen-kratzer.at
Tel. 0660 - 7306949
www.installationen-kratzer.at

Bad&Co: Kratzer

Das Unternehmen »Installationen Kratzer« in Rietz steht seit 2009 für qualitätsvolle Ausführung, wenn Heizung, Sanitär, Solar oder Lüftung im Haus eingebaut, saniert oder repariert werden soll.

„Guter Preis zum besten Service,“ ist das Motto von Walter Kratzer, der bei Produkten und Materialien Wert auf beste Qualität legt und gerne individuelle Lösungen für seine Kunden realisiert. Bei Installationen Kratzer kann man zwischen Heizsystemen von Öl-, Gas-, Pellets-, Stückholzheizung oder Wärmepumpen wählen, dabei sind sowohl Erneuerung, Umstellung als auch Neuinstallation bzw. Erweiterungen möglich. Mit Installationen Kratzer wird das Bad auch zur Wohlfühlloase: neben den Standard-Sanitäreinrichtungen, wie Dusche, WC oder Badewanne, werden auch Dampfduschen, Whirlpools, Infrarotkabinen oder Saunen angeboten und mit den passenden Badezimmermöbeln ergänzt. Auch thermische Solaranlagen oder Lüftungsanlagen für kontrollierte Wohnraumbelüftung und mehr Wohnqualität werden von Walter Kratzer und seinem Team (am Foto mit Mitarbeiter Lukas Schöffthaler (r.)) umgesetzt.

Infos auf www.installationen-kratzer.at oder unter Telefon 0660-7306949.



Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

- Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz

Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

PROCARCLEAN
Professionelle Autopflege

Telfs · Tel. 0660 5856 992
www.procarclean.at

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

risa lagerbox
Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

SCHWARZDECKEREI
DÄCHER WEDI GMBH

+43 650 63 50 632
www.daecher-wedi.com

Restaurant · Pizzeria

Gasthof zur
Post
...anrufen & abholen!
Telefon:
0 52 64 - 400 13

Obermieming 153 · 6414 Mieming
www.post-mieming.at

Über 1000x in Europa

MATRATZEN CONCORD
EUROPAS GRÖSSTE MATRATZENKETTE

6410 Telfs · Weißenbachgasse 1
Tel. 05262-61792 · www.matratzen-concord.at

Haas
HUBERT HAAS, BAUMATERIALIEN GMBH & CO. KG

HAGEBAUMARKT TELFS
6410 TELFS · OBERMARKT 44
Telefon 05262-65465
www.haas-baustoffe.at

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Freitag
9.00 - 18.00 Uhr,
jeden Samstag
9.00 - 12.30 Uhr

elektrotechnik studio I
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
egstudio1.at | www.studio1.at

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-iv • sei-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

IHR ELEKTRIKER IN TELFS



elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

**Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!**

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

gemeinsam lust aufs reisen entwickeln

Im Tirolerhof konnte man bei einem »Reiseabend« von Dietrich Touristik vor kurzem die Fjorde von Norwegen oder das grüne Irland entdecken. Langjährigen Mitreisenden wurden von langjährigen Reiseexperten die Highlights der heurigen Saison gezeigt, dazu wurden Spezialitäten aus den Destinationen verkostet (z. B. Knekkebrod, und Wiskey).

„In Irland werden wir heuer erstmals eine große Rundreise bis in den Norden hinauf anbieten, auch in Norwegen wird es eine Rundreise geben, während wir

sonst hauptsächlich Reisen zum Nordkap anbieten,“ erklärt Oliver Lair, Marketingleiter von Dietrich Touristik. Am 8. Juni ab 18.30 Uhr werden im Tirolerhof die Sonder-Flugreisen für 2016 vorgestellt.

Am Foto v.l. Oliver Lair, Christine Zucchelli, Andrea Kaufmann und Constanze Dietrich.



Fotos: Offer



HSR
Hausmeister Service Rusch

Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com




GEMEINSAM zum ERFOLG



Das Familienunternehmen Thöni ist in den Bereichen Aluminium, Umwelt, Energietechnik, Schlauchproduktion und Manufacturing tätig und steht für exzellente Ausbildung und sichere Arbeitsplätze.

Wir expandieren weiter und suchen ab sofort:

- **Business Controller** (m/w)
Geschäftsbereich: Aluminium
- **Empfangssekretär** (m/w)
Geschäftsbereich: Aluminium
- **Konstrukteur** (m/w)
Geschäftsbereich: Maschinen- und Anlagenbau
- **Projektleiter und Leitung Elektrotechnik** (m/w)
Geschäftsbereich: Umwelt Energietechnik
- **Vertriebstechniker** (m/w)
Geschäftsbereich: Casting Equipment
- **Lehre zum Metalltechniker** (m/w)
Standort: Telfs
- **Lehre zur/m Industrie-/ oder Bürokauffrau/-mann** (m/w)
Standort: Landeck

Detaillierte Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

Unseren MitarbeiterInnen bieten wir vielseitige und herausfordernde Aufgaben in einem internationalen Umfeld sowie langfristige Entwicklungsmöglichkeiten in einem erfolgreichen Familienunternehmen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter www.thoeni.com/jobs oder direkt an Frau Julia Hofer, Tel. 05262-6903-237.



Obermarktstr. 48, 6410 Telfs
Tel. 05262/6903-0
thoeni@thoeni.com
www.thoeni.com



Ausgezeichneter Tiroler Lehrbetrieb




Neue Kanzlei für bewährte Rechtsberatung

Seit über 20 Jahren ist Rechtsanwalt Dr. Gerhard Schartner in Telfs bewährter Ansprechpartner in Rechtsfragen aller Art, nun heißt er seine KlientInnen am neuen Standort in der Untermarktstraße 4a in den neuen und modern gestalteten Kanzleiräumlichkeiten willkommen.

„Wir sind eine klassische Kanzlei, die auf vielen Gebieten durch die jahrelange Erfahrung bestmöglichen Rechtsbeistand geben kann. So ist man betreff Familien- und Unterhaltsrecht, Ehe-recht und Erbschaftsrecht ebenso gut aufgehoben bei uns wie bei Vertrags-, Miet- und Strafrecht, bei Konkursrecht und Masseverwaltung oder bei Fragen zu Gewährleistung oder Schadenersatz,“ erklärt Dr. Gerhard Schartner. Zudem kann er (selbst passionierter Jäger) mit seinem Spezialgebiet Jagd- und Fischereirecht punkten und als Anwalt der Tiroler Bergrettung Rechtsfragen rund um Bergunfälle kompetent behandeln. Dr. Gerhard Schartner, in Telfs aufgewachsen und zur Schule gegangen, promovierte bereits 1988 zum Doktor der Rechtswissenschaften und erhielt 1993 die Zulassung als selbstständiger Rechtsanwalt. Mit im Team ist seine Frau Veronika, die die Koordination am Empfang und die Buchhaltung übernimmt sowie Susanne Raich als Kanzleileiterin, die ebenfalls ihre langjährige Erfahrung in die neu eröffnete Kanzlei einbringt. Bei der Eröffnung am 20. Mai konnte das Team viele langjährige KlientInnen und Festgäste begrüßen. In nur zwei Monaten wurden die Räumlichkeiten in der Untermarktstraße 4a im 1. Stock für die Rechtsanwaltskanzlei adaptiert und nach den Vorstellungen von Dr. Gerhard Schartner gestaltet. „Ein



freundlicher Eingangsbereich, ein eigener Wartezimmer für KlientInnen sowie barrierefrei zugängliche und behindertengerechte Sanitärräume waren uns wichtig, die Gestaltung mit einem modernen Industrietepichboden und mit Holzelementen aus Zirbe bringt zudem einen »gemüt-



lichen« Impuls für die Kanzlei.“ Die Kanzlei ist zentral in Telfs erreichbar, mehrere Kundenparkplätze sind am Gamsjäger-Parkplatz vorhanden.



Rechtliche Beratung in allen wichtigen Lebenslagen – in der neu gestalteten Rechtsanwaltskanzlei von Dr. Gerhard Schartner in der Untermarktstraße 4a in Telfs wird Wert auf individuelle Problemlösungen gelegt, das Team mit Dr. Gerhard Schartner, Veronika Schartner und Susanne Raich (v.l.) steht Ihnen bei Rechtsfragen mit Rat und Tat zur Seite



Gesamtplanung und Ausführung der Tischlerarbeiten

Tischlerhandwerk mit Tradition

Hafner

Tischlerei Hafner GmbH & Co. KG
A-6424 Silz, Dornachweg 32
Telefon: 05263 / 6343, Fax: 05263 / 6343 - 4
Email: info@tischlerei-hafner.at, www.tischlerei-hafner.at

Relax@Home



föger

So leben Tiroler.



Bußjäger B

Versicherungs- und Unternehmensberatung GmbH & Co. OG

Besser Beraten. Bußjäger

www.bussjaeger.at

DKN

Design & Konstruktion NEURAUTER

Fabrikstr. 8 · 6424 Silz · T 05263-6200
office@dkn.at · www.dkn.at

Elektrotechnik Matey

Seit über 50 Jahren!

6430 Ötztal-Bahnhof, Ambergstraße 1
Tel. 0 52 68/88 2 17, Fax: DW 20
www.matey.at

proKeramik

Fliesen - Naturstein

Thomas Walch Str. 35 - 6460 Imst - T: +43 5412-61996
info@prokeramik.at www.prokeramik.at

GHW

Installateur GmbH
Ing. Thomas Stoll

Saglstraße 27
6410 TELFS
Tel. 05262 64244
Fax 05262 64044
office@ghw.co.at
www.ghw.co.at



VORHER



NACHHER



ab € 130,00

WIMPERNVERDICHTUNG
3D I HQ-VOLUME-LASHES

UV-frei in 5 Minuten
gesund gebräunt!

So knackig braun, dass Alle schauen :-)

Tanning-Session ab € 25,00



STYLING-LOUNGE
BY SABINE FRÖHLICH

Niedere-Munde-Str.15
A-6410 Telfs
m +43 (0) 664 / 316 51 71
www.styling-lounge.at

Bühnenjubiläum in Oberhofen

m kurz notiert

Seit 20 Jahren ist die Theatergruppe Oberhofen für ungewöhnliche Stücke, hervorragende Inszenierungen und Überraschungseffekte fürs Publikum bekannt, auch im Jubiläumsjahr gibt es wieder Theater vom Feinsten am Reasnhof und im Mehrzwecksaal – gleich fünf Produktionen stehen am Programm.

Als 1995 der Mehrzwecksaal samt Bühne in Oberhofen gebaut wurde, fanden sich einige theaterbegeisterte OberhoferInnen und formierten sich zur Theatergruppe Oberhofen. „Die erste Aufführung des Stücks »Die Herrgottskinder« fand am 31. Mai 1996 statt,“ erzählt Obfrau Tamara Baumann, die seit Beginn an die Schauspielgruppe anführt und somit auch ein Obfrau-Jubiläum feiern kann. In den letzten 20 Jahren wurden 26 Stücke auf die Bühne gebracht, auch einige Gastspiele belebten zusätzlich das kulturelle Angebot in Oberhofen. Seit 2003 gibt es zudem einen besonderen „Sommer-Spielort“ – der Reasnhof von Martha und Hermann Föger wurde vom Theaterteam zu einer Spielstätte mit 100 Sitzplätzen umgebaut. Dort tummelten sich seither schon Vampire auf der Bühne, im Schatten des Watzmann wurde gesungen, und im historischen Venedig Verwirrungen nachgespielt. „Wir haben auch immer wieder unser Publikum herausgefordert, z.B. mit den Stücken »In der Löwengrube« oder die »Präsidentinnen« und haben insgesamt 16 verschiedene Regisseure engagiert,

um möglichst abwechslungsreich zu bleiben. Der heurige Theaterreigen wird am 4. Juni mit der Premiere von der Krimikomödie »Die 39 Stufen« gestartet, am 15. Juli sind »FledermausKitschen« zu Gast, „Der Rippenhof« vom Feinripp Ensemble wird ab 2. September präsentiert und die »Dame in Rosa« ab 10. September. Im Oktober gibt es mit der Krimi & Dinner Show ein



Foto: Theatergruppe Oberhofen

sensationelles Highlight zum Finale des Jubiläumsjahres. Alle Infos auch auf der (neuen) Homepage: www.theatergruppe-oberhofen.at, jetzt auch mit online-Tickets.

KunstWerkTage

Seine eigene künstlerische Schaffenskraft unter professioneller Anleitung entdecken – das ist heuer bereits zum 9. Mal im Sommer in Wildermieming möglich. Bei den KunstWerkTagen im Atelier im Obstbangert können heuer gleich fünf Kurse besucht werden: »Figuratives Zeichnen und Malen« bei **Karl Krachler** (11.-15.7.), »Graphik-Aktzeichnen« mit **Chryseldis** (18.-22.7.), ein Kurs mit **Thomas Riess** (schon ausgebucht), »Gestalten von Schmuck« mit **Bettina Scherber** (4.-6.8.) und »Plastisches Gestalten« (8.-12.8.).

Anmeldung bei Petra Dörner, E-Mail: arch.dorner@gmx.at, Tel. 0650/2712540.

m lob & dank

Hut ab...

...vor **Dir, Oliver Felipe-Armas**, der mir auf Anfrage 15 SchülerInnen der Musikschule Region Telfs für die organisierte Muttertagsfeier in Wildermieming zur Verfügung gestellt hat. Vielen Dank für die perfekte Organisation und das Einstudieren an **Clarissa Gapp** und an Musiklehrerin **Evi Lehmann-Pedarnig** sowie **Stefan Pedarnig**. Es gab viel Lob von den BesucherInnen für das Programm, meint der dankbare Seniorenobmann der Ortsgruppe Wildermieming **Karl Scherzer**.

Hut ab...

...vor **Barbara Köll** und **Renate Staudacher** für die sehr gute

Organisation des wunderschönen Rietzer Gartenbauvereinsausfluges zum Gardasee und ein herzliches Vergelt's Gott für die liebevolle Betreuung. Der hohe Wasserfall war auch eine Wucht...

meinen die, die dabei waren.

Hut ab...

...vor dem Rietzer Bürgermeister **Gerhard Krug**, vor **Peppi Kranebitter** mit seinem Chor, vor **Hubert** für die Einlage mit der Ziehharmonika und den Tanten vom Kindergarten **Rietz**, die für jede Mutter wunderschöne Herzen gebastelt haben, außerdem vor den Schwestern vom Wohnheim **Wiesenweg** in Telfs für die freundliche

Bedienung. **Bgm. Krug** hat uns auch Kaffee und Kuchen spendiert. Danke für die wunderschöne Muttertagsfeier,

meinen die Rietzer BewohnerInnen vom **Wiesenweg**, **Schlichtling** und vom **Betreuten Wohnen**.

Hut ab...

...vor **Monika Schöffthaler** und **Renate Staudacher**, die uns bestens auf unserem Weg zur Firmung begleitet und unterstützt haben. Herzlichen Dank dafür! meinen die Firmlinge und Eltern aus **Rietz**.

Wollen Sie auch jemanden loben? Tel. 05262/67491, E-Mail an mo@meinmonat.at oder persönlich in der Bahnhofstraße 24 in Telfs.

»Echt beerig!« vom Christbaum- zum Beeren-Paradies in Mair's Beerengarten

Süße Fröchtchen in allen Variationen sind das Markenzeichen von Mair's Beerengarten in Rietz, dabei hat das Unternehmen eigentlich eine weihnachtliche Ursprungsgeschichte...

Geschichte

Martin und Martina Mair begannen 1980 auf einer Fläche von 1 ha mit einer Christbaumkultur, um die vorher stillgelegten und ver-



Martin und Martina Mair haben das »fruchtbare« Unternehmen gegründet

pachteten Landwirtschaftsflächen zu revitalisieren. 1986 wurden die ersten Rietzer Christbäume »geerntet«. „Noch heute gehören wir (als einziger Produzent im Oberland) zum Verein »Tiroler Christbaum« und bieten zum richtigen Mondzeichen geschlagene Christbäume jedes Jahr ab dem 8. Dezember bei unserem Christbaumverkauf an,“ erklärt Martina Mair. 1988 wurde der Betrieb auf »Sommer erweitert«, 200 Himbeersträucher wur-

den für die Beerenproduktion gepflanzt. Jedes Jahr kamen neue Früchte dazu, inzwischen werden in Rietz bei Mair's Beerengarten Brombeeren, Erdbeeren, Johannisbeeren, Marillen, Kirschen und Zwetschken von einheimischen Erntehelfern und zusätzlichen Aus- hilfen (insgesamt etwa 30 Personen) geerntet, seit sieben Jahren auch Trauben. „Unsere Früchte sind das Ergebnis eines Jahres voll von behutsamer Pflege und Sorg- falt in unseren Gärten und punkten mit natürlichem Geschmack und Süße.“

Bis zu 60 Tonnen werden pro Jahr geerntet. Was nicht frisch verkauft wird (z.B. an den Verkaufsständen von Mair's Beerengarten), kommt in die Produktion, um weiterverar- beitet zu werden, ein Bereich, den Stefan Mair als einer der beiden Söhne von Martin und Martina seit 2008 übernommen hat.



Obstbaumeister Markus (l.) mit Stefan Mair beim Erdbeerfest

Süße Produktvielfalt

„Fremde Aroma- und Farbstoffe sind tabu, alle Früchte unterliegen unserer strengen Kontrolle in punkto Frische und Natürlichkeit,“ meint Stefan Mair. Im hauseigenen Hofladen, der schon einmal vergrößert und zusätzlich durch eine »Genusslaube« zum »Zammhocken und verkosten« ergänzt wurde, gibt es fruchtige Marmeladen, aromatische Tees, verschiedene Essige, feinste Nektare, Destillate und Liköre oder Schaumweine und vieles mehr. Auch Dekoartikel finden sich im Sortiment. Für besondere Anlässe sind die Produkte auch in Geschenkverpackung erhältlich.

Mair's Beerengarten vor Ort

Zeitgleich mit der Produktion be-

gann das Unternehmen auch, seine Früchte und Produkte direkt anzubieten. „In den Sommermonaten können unsere KundInnen die frisch gepflückten Früchte, oft auch frisch gebackenen Fruchtschnitten



Am Morgen geerntet, am Vormittag bereits im Verkauf - das ist Frische!



Unsere süßen Früchte



Im hauseigenen Hofladen findet man neben den köstlichen Produkten auch Geschenkartikel und dekorative Dinge



Der Verkostungsraum kann auch für gesellige Festlichkeiten genutzt werden, die guten Tröpfchen tragen garantiert zur Feierlaune bei!



MAIR'S BEERENGARTEN

Martina und Martin Mair
6421 Rietz · Bichl 2
Tel. 05262/65317
www.mairs-beerengarten.at



an mehreren Verkaufsständen erhalten. Dabei ist das Standl vor dem Inntalcenter ein besonders beliebter Standort.“ Erntefrisch erhält man die süßen Früchte heuer auch

vor dem Telfs Park, in Mieming und in Innsbruck. Ein Besuch in der Filiale in der Innsbrucker Altstadt zahlt sich aus, dort finden Genießer neben allen Produkten aus

dem Betrieb auch besten Wein aus Österreich und Südtirol.

Aktueller Früchtesommer und Veranstaltungen

Vor kurzem wurde mit der Erdbeerernte begonnen, die am 12. Juni beim Rietzer Erdbeerfest in Mair's Beerengarten ab 10 Uhr dann den Höhepunkt erfährt. „Das ist seit einigen Jahren ein netter Treffpunkt für die ganze Familie, mit Kinderprogramm und kleinem Bauernmarkt mit Produkten

von anderen regionalen Anbietern, die auch Lieferanten für unser »Hofcafé« sind.“ Gerne werden auch Feiern mit Verkostungen und Betriebsführungen bei Mair's Beerengarten organisiert.

Wir freuen uns auf Sie!

Mair's Beerengarten
Bichl 2, 6421 Rietz
Tel. 05262/65317
office@mairs-beerengarten.at
www.mairs-beerengarten.at



Im Kessel werden nur die besten Früchte destilliert ...



... dadurch ist auch das Ergebnis ein qualitätsvolles Erlebnis



Erfrischung pur – der einzige Tiroler Fruchtsirup rein aus Tiroler Frucht!

at Dr. **ANTONIA THOMAS**
steuerberatungs gmbh

www.steuer-tirol.at

DRUCKEREI PIRCHER
| perfekt | prompt | persönlich |
6430 Ötztal-Bahnhof · Olympstraße 3
T 05266/8966 · info@pircherdruck.at
www.pircherdruck.at

KFZ KRAXNER ELMAR
KFZ-MEISTERBETRIEB GmbH
Elmar Kraxner
Firmeninhaber
Schlappach 7
6421 Rietz
Tel. 05262 / 622 00
Fax 05262 / 622 00-13
info@kfz-kraxner.at
www.kfz-kraxner.at

KÖLLline
BESCHRIFTUNGEN
Haiming | 05266 88931 | koell-line.com

FOLIEN / AUFKLEBER	PVC-TRANSPARENTS
FAHRZEUGBESCHRIFTUNGEN	DIGITALDRUCKE
WERBETAFELN	SCHIEBENTÖNUNGEN
BAUTAFELN	LEUCHTSCHILDER

26 mai do

MÖTZ: Fronleichnam-Musikfest, veranstaltet von der Musikkapelle Mötz.

OBSTEIG: Landhotel Stern: Frühschoppen nach dem Umgang.

STAMS: 10.30 Uhr, Schulplatz: Frühschoppen mit der Eisernen Reserve.

28 mai sa

TELS: 8 Uhr, Rot-Kreuz-Heim: Erste-Hilfe-Führerscheinkurs (6 h oder mit e-learning), Anmeldung erforderlich.

FLAURLING: Tag der offenen Tür (2-tägig) bei der Chronik Flaurling.

HATTING: Fußballplatz: Internationales Nachwuchsturnier, veranstaltet vom ESV Hatting-Petttau gemeinsam mit der SPG Zirl.

HATTING: 20 Uhr, Gemeindegaststätte: Landjugendball.

RIETZ: 20 Uhr, Gemeindegaststätte: Chorkonzert »Rietz trifft Kopenhagen« der Chorgemeinschaft Rietz mit den Gästen Männergesangsverein und Vocals Delight.

RIETZ: Motocrossplatz: Staatsmeisterschaft, veranstaltet vom MSC Rietz.

STAMS: Seminarzentrum Shekaina: »Heilung des inneren Kindes« mit Lydia Zangerl, Anmeldung und Infos: www.shekaina.at.

29 mai so

TELS: 10-18 Uhr, beim Telfspark: Flohmarkt »Kunst und Krempel« (jeden So).

TELS: 19 Uhr, Rathaussaal: Frühjahrskonzert der Marktmusikkapelle Telfs »Von Tradition und Liebe«

RIETZ: Motocrossplatz: Staatsmeisterschaft, veranstaltet vom MSC Rietz.

STAMS: 19 Uhr, Heilig Blut Kapelle Stift Stams: Konzert ... tam aris quam aulis ... Barockmusik.

WILDERMIEMING: 13-17 Uhr, Aktivhotel Traube: Krippenherberge geöffnet (nur sonntags, auf Anfrage für Gruppen ab 15 P. auch andere Termine möglich Tel. 0650/2121276).

31 mai di

TELS: 19 Uhr, Noafthaus: Vortrag »Jetzt und Damals – das Lächeln im Sterben entdecken«, veranstaltet von der Hospizbewegung Telfs.

1 juni mi
OBSTEIG: 9.30 Uhr, Widum: MUKI-Treffen (jeden Mi).

2 juni do

INZING: ab 9 Uhr, Jugendheim: MUKI-Treffen (jeden Do).

MIEMING: 19 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: Vernissage zur Ausstellung von »Guggi« Irene Wallnöfer (Dauer bis 19. Juni, jeweils Sa und So von 14-18 Uhr).

3 juni fr

TELS: 20 Uhr, Theater im Container Sportzentrum: Premiere der Komödie »Eifer-Sucht«, Karten Tel. 0681/81957839 oder online auf www.theater-im-container.at.

MIEMING: 20.15 Uhr, Gemeindeplatz: Platzkonzert der Jugend der Musikkapelle Mieming.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Gemeindehaus: Ausstellung im Heimatmuseum.

SILZ: Musikpavillon: Herzjesu-Dämmerchoppen der Musikkapelle Silz (bei Schlechtwetter im Gemeindegaststätte).

STAMS: 17 -19 Uhr, Treffpunkt Parkplatz unterhalb des Schigymnasiums: »Stams 1+1 = viel mehr«, Architekt Werner Burtscher führt durch das Zisterzienserstift Stams und das Schigymnasium.

STAMS: 20 Uhr, Theaterstadt: Premiere der Bauernkomödie »Kilians Wunderkur« des Kleinen Bezirkstheaters mit Überraschungsprogramm, Karten Tel. 0650/6378694 (14-20 Uhr).

4 juni sa

OBERHOFEN: Herz-Jesu-Feuer der Landjugend.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: Premiere »Die 39 Stufen« (nach einem Filmklassiker von Alfred Hitchcock) der Theatergruppe Oberhofen, Karten bei der Raika Oberhofen und Floristik Bernhart Telfs, unter der Tel. Nr. 0664/3686707 (17-20 Uhr), und www.theatergruppe-oberhofen.at.

STAMS: 20 Uhr, Bernardisaal Stift Stams: Konzert »Curios« des Ensemble »Klingzeug«, Kartenvorverkauf im Klosterladen.

5 juni so

MÖTZ: 11 Uhr, Wirtshaus am Locherboden: Frühschoppen mit Musik.

OBERHOFEN: 10-16 Uhr, beim Recyclinghof: Tier- und Bauernmarkt mit Oldtimer-&Traktorentreffen.

KURSE JUNI

Fr 10. / Sa 11. Juni
Beginn: Fr 14.00 Uhr / Sa 10.00 Uhr
Familienaufstellung
mit Lydia Zangerl



Kursort: Stams
Infos und Anmeldungen bei
Lydia Zangerl, Tel. 0664 - 38 13 357
www.shekaina.at

STAMS 3. JUNI 2016

KILIANS WUNDERKUR
KOMÖDIE von Hans Lellis bearbeitet und Regie Karl Schatz

Premiere: FREITAG, 3. 6. 2016
Beginn: 20:00 Uhr mit Überraschungsprogramm
Weitere Termine: Fr 10. 6., 20:30 Uhr / Sa 11. 6., 20:30 Uhr / So 12. 6., 19:00 Uhr / Do 16. 6., 20:30 Uhr / Fr 17. 6., 20:30 Uhr
im Theaterstadt Stams (Gewerbegebiet) Stadt nicht beheizt

EINTRITTSKARTEN: Euro 12,- an der Abendkasse (freie Platzwahl) Einlass ab 19:00 (So 17:30)
Für beste Verpflegung ist gesorgt!

KARTENRESERVIERUNGEN: bei Anna Penz, Tel. 0650 637 86 94 von 14:00 bis 20:00 Uhr



TELS 3. JUNI 2016

EIFERSUCHT EINE KOMÖDIE
von Esther Vilar

Premiere: Fr. 3. 6. 2016
weitere Termine: 10. / 11. / 17. / 18. / 19. / 23. / 24. / 25. / 26. Juni 2016
Beginn: 20:00 Uhr
Ort: Container im Sportzentrum
freie Platzwahl (Euro 15,-)

Besetzung: Anne Clausen, Birgit Melcher, Katharina Oraschnigg
Regie: Bernhard Moritz
Aufführungsrechte: PER.H.LAUKE Verlag

Karten unter: www.theater-im-container.at
oder unter 0681/819 57 839




OBSTEIG: Gasthaus Partner: Frühschoppen nach dem Umgang.

RIETZ: ab 10 Uhr, Mair's Beeregarten: Erdbeerfest.

STAMS: 10.30 Uhr, Schulplatz: Pfarrfest.

7 juni di

TELS: 17-19 Uhr, Tirolerhof: Sammlertreffen der Sektion Telfs des Philatelistenklub Merkur.

8 juni mi

TELS: 19.30 Uhr, Noafhaus: Heilsames Singen.

FLAURLING: 14 Uhr, Betreutes Wohnen: Seniorenhoangart.

9 juni do

TELS: 19 Uhr, SGS Kirchstraße 12: Info-Abend »Daheim pflegen – gesund bleiben!«

FLAURLING: 19 Uhr, Risgarten: »Alte Musik«, veranstaltet von der Musikschule und dem Kulturverein (bei Schlechtwetter in der Pfarrkirche).

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Die 39 Stufen« der Theatergruppe Oberhofen.

STAMS: 19.30 Uhr, Bücherei: Lesung Irene Prugger.

10 juni fr

TELS: 15 Uhr, Kinderwerkstatt Schpumpernudl am Birkenberg: 25-Jahr-Feier.

TELS: 18 Uhr, Eduard-Wallnöfer-Platz: Konzert Zoë & Band als Opening-Act für das Public Viewing zur Fußball-Euro 2016.

TELS: 20 Uhr, Theater im Container Sportzentrum: Komödie »Eifer-Sucht«.

Fortsetzung auf S. 18

INNSBRUCK

6. OKTOBER 2016

Foto: Chippendales®



Die Chippendales® Break the rules Tour 2016

The Chippendales® – heiß und sexy bringen sie den Glamour von Las Vegas nach Österreich!

Am **6. Oktober 2016**
im **Congress, Saal Tirol** · Beginn: **20.00 Uhr**

Kartenvorverkauf: in allen Raiffeisenbanken, Ö-Ticket 01 / 96 0 96, sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23

TELFER MONATSMARKT

SAMSTAG, 11. JUNI 2016 09:00 - 15:00 UHR

UNTERMARKT TELFS

MIT TELFER AUTOMEILE

#TOYOTA PLINER #AUTOHAUS PRANTL
#TELFER AUTOHAUS #UNTERBERGER SALESPPOINT TELFS
#AUTO NEURAUTER #SKIDAZENTRUM TELFS

wir sind TELFS

MONATSMARKT.TELFS.AT

Fortsetzung von S. 17

INZING: 19.30 Uhr, Dorfplatz Kirchgasse: Platzkonzert der MK.

MÖTZ: Probelokal der Musikkapelle in der VS: Dorfkonzert mit SchülerInnen der Musikschule Mittleres Oberinntal.

PFAFFENHOFEN: ab 21 Uhr, Feuerwehrhalle: »Firenight«, Auftakt zum großen Feuerwehrfest.

SILZ: 14 Uhr, Feuerwehrhalle: Zwergentreff bei der Silzer Feuerwehr, veranstaltet vom EKIZ.

STAMS: Seminarzentrum Shekaina: »Familienaufstellung« mit Lydia Zangerl (2-tägig), Anmeldung und Infos: www.shekaina.at.

STAMS: ab 20 Uhr, Stiftsbasilika: Lange Nacht der Kirchen, Lichtweg mit Bildern von Chryseldis Mitterer, Texten von Annemarie Regensburger und Musik von Universitätschor, Sr. Martina Kuda

(Querflöte) und fr. Martin Anderl (Orgel), freiwillige Spenden.

STAMS: 20.30 Uhr, Theaterstadt: »Kilians Wunderkur« des Kleinen Bezirkstheaters.

11 juni sa

TELS: 16 Uhr, Sportzentrum Rasenplatz: American Football – Telfs Patriots gegen Fürstenfeld Raptors.

TELS: 20 Uhr, Theater im Container Sportzentrum: Komödie »Eifer-Sucht.

INZING: 19 Uhr, Pfarrkirche: Mess-Gestaltung Gounod Messe c-moll durch den Männerchor Friedrichslinde.

MÖTZ: Sportplatz: Saisonausklang der Spielgemeinschaft SPG.

MÖTZ: 20 Uhr, Wallfahrtskirche Locherboden: Nachtwallfahrt mit Pilgermesse (mit Christoph Pern-

ter, Pfarrer in Völs), ab 19.30 Uhr Einstimmung (Rosenkranz) bei der Wallfahrtskapelle.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Die 39 Stufen« (nach einem Filmklassiker von Alfred Hitchcock) der Theatergruppe Oberhofen.

PFAFFENHOFEN: ab 12 Uhr, Feuerwehrhalle: Nassleistungsbe- werb der FF mit Kinderprogramm 14-17 Uhr und Unterhaltung.

SILZ: 20.15 Uhr, Jugendheim: Vatertagskonzert des Männercho- res (mit dem Duo A&E).

STAMS: 14.30 Uhr, Garten Don-Bosco-Haus: Brot backen im Don-Bosco, Anmeldung per An- ruf oder SMS bei Aaron Latta Tel. 0676/82277630.

STAMS: 20.30 Uhr, Theater- stadl: »Kilians Wunderkur« des Kleinen Bezirkstheaters mit Über- raschungsprogramm, Karten Tel. 0650/6378694 (14-20 Uhr).

12 juni so

STAMS: 19 Uhr, Theaterstadt: »Kilians Wunderkur« des Kleinen Bezirkstheaters.

13 juni mo

TELS: VHS-Kurs: »Räuchern für Begeisterung und Motivation«, Informationen und Anmeldung auf www.vhs-tirol.at/telfs oder Tel. 0676/83038132.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Die 39 Stufen« (nach einem Filmklassiker von Alfred Hitchcock).

RIETZ: Antoniusfest.

14 juni di

TELS: 17 Uhr, Noafhaus: Buchpräsentation »Tirol Buch«, (Öffentliche Bücherei Telfs).

WILDERMIEMING: 20 Uhr, Gemeindezentrum: Platzkonzert.

Schützenkompanie Telfs

EHRENSCHUTZ:
DDr. Herwig von Staa
Landtagspräsident

Christian Härtig
Bürgermeister der Marktgemeinde Telfs

KulturGemeinde
TELS

68. Schützenfest des Bataillons Hörtenberg in Telfs
Sonntag, 19. Juni 2016

FESTMESSE am Thöni-Festplatz bei der Dornenkrone
FESTUMZUG durch die Marktgemeinde Telfs
SCHÜTZENFEST unter der Kuppel im Sportzentrum Telfs

PROGRAMM: Sonntag, 19. Juni 2016

09.45 Uhr **Landesüblicher Empfang und Abschreiten der Front**
Richtung Kreisverkehr Obermarkt und anschließend **Abmarsch zur Festmesse** am Thöni-Festplatz bei der Dornenkrone

10.00 Uhr **Festmesse** bei der Dornenkrone
ABLAUF:
• Begrüßung
• Festmesse
• Grußworte
• Ehrungen
• Landeshymne

ca. 12.00 Uhr **Festumzug**
über die Prof.-Andreas-Einberger-Straße, die Rosengasse und den Untermarkt. Die **Defilierung** findet **vor dem Telfer Rathaus** im Untermarkt statt. Dann geht es zum Sportzentrum Telfs, wo die Auflösung des Festumzuges erfolgt

ca. 13.00 Uhr **Fest im Sportzentrum**
für musikalische Unterhaltung sorgen die **Musikkapellen aus Telfs, Rietz und Pettnau** sowie die **Flaurlinger Buam**

KOSTENLOSE PARKMÖGLICHKEITEN:
In der Tiefgarage Sportzentrum Telfs, Franz-Rimml-Straße 4.

Nähere Informationen zum Fest und dem Schützenwesen können Sie der Homepage www.telfer-schuetzen.at entnehmen.

15 juni mi

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasnhof: »Die 39 Stufen« (nach einem Filmklassiker von Alfred Hitchcock) der Theatergruppe Oberhofen.

16 juni do

TELFs: 19 Uhr, Kirchstraße 21: »Strömen am Abend«, Jin Shin Jyutsu Physiophilosophie, Infos unter Tel. 0660/2866552 oder 0650/5119558.

TELFs: 20 Uhr, Gasthof Lehen: Volksmusikstammtisch der Musikschule Region Telfs, MusikantInnen, Sängerninnen willkommen!

TELFs: 21.30 Uhr, Riddim Bar-Kulturtreff: Jam Session der Musikschule Region Telfs, LehrerInnen und SchülerInnen zeigen ihr Können.

SILZ: 19 Uhr, Jugendheim: Infoabend »Stillen kompakt für Schwangere«, veranstaltet vom EKIZ Silz.

STAMS: 20.30 Uhr, Theaterstadt: »Kilians Wunderkur« des Kleinen Bezirkstheaters mit Überraschungsprogramm.

17 juni fr

TELFs: 20 Uhr, Chorsaal der Musikschule: »Singing is it«, Abschlusskonzert Popgesang.

TELFs: 20 Uhr, Theater im Container Sportzentrum: Komödie »Eifer-Sucht«.

FLAURLING: 20 Uhr, Kultursaal: Vortrag Höfelforschung, veranstaltet vom Kulturverein.

MIEMING: 20.15 Uhr, Gemeindeplatz: Platzkonzert der Musikkapelle Mieming.

OBERHOFEN: Unternehmen PrimAs: 40-jähriges Jubiläum.

OBERHOFEN: Auenlauf, veranstaltet vom SV Oberhofen.

STAMS: 20 Uhr, Schulplatz: Platzkonzert.

STAMS: 20.30 Uhr, Theaterstadt: »Kilians Wunderkur« des Kleinen Bezirkstheaters.

18 juni sa

TELFs: 18 Uhr, Rathausaal: »Die zertanzten Schuhe«, ein märchenhafter Tanzabend mit der Ballettschule Fontainbleu der Musikschule Region Telfs.

TELFs: 20 Uhr, Theater im Container Sportzentrum: Komödie »Eifer-Sucht«.

INZING: Musikpavillon: 20-Jahr-Feier Musikschule (Schlechtwetter Mehrzwecksaal), 14 bis 20 Uhr: SATT-Tage der Landesmusikschule Zirl-Inzing-Hatting.

MIEMING: Sportplatz Untermieming: 30. Vereins- und Hobbyturnier des SV Mieming.

MÖTZ: 2. BeerPong Turnier.

SILZ: ab 18 Uhr, Feuerwehrhalle: Sommernachtsfest der Freiwilligen Feuerwehr Silz.

STAMS: 19.30 Uhr, Basilika Stift Sams: Tastenspiele 01 auf der historischen Chororgel, Florian Pagitsch (Wien) spielt u.a. Werke von Mozart, Eberlin, Bach.

19 juni so

TELFs: ab 9 Uhr, Bataillons-Schützenfest: mit Festmesse um 10 Uhr am Thöni-Festplatz, Festumzug ab 12 Uhr und Fest im Sportzentrum ab 13 Uhr.

TELFs: 20 Uhr, Theater im Container Sportzentrum: Komödie »Eifer-Sucht«.

INZING: Mehrzwecksaal: »Liederfrühstück« mit dem Chor Inzing.

OBERHOFEN: 18 Uhr, Reasnhof: »Die 39 Stufen« der Theatergruppe Oberhofen.

THEATERGRUPPE OBERHOFEN



John Buchan & Alfred Hitchcocks
Die 39 Stufen
REGIE: THOMAS GASSNER
REASNHOFF 4. JUNI - 16. JULI 2016

Premiere am Reasnhof: SA 4. JUNI 20 Uhr
JUNI: DO 09./SA 11./MO 13./Mi 15./jeweils 20 Uhr
SO 19. Beginn: 18 Uhr
DO 23./FR 24./DI 28./jeweils 20 Uhr
JULI: SA 02. Beginn: 18 Uhr
MO 04./FR 08./SA 09./DI 12./MI 13./SA 16./jeweils 20 Uhr
TICKET: WWW.THEATERGRUPPE-OBERHOFEN.AT
oder 0664 36 86 707 (17 - 20 Uhr)
Kartenvorverkauf: Famila Oberhofen und Floristik Bernhart Telfs

Kostenloser Info-Abend!



Daheim pflegen – gesund bleiben!

Ein Familienmitglied daheim zu pflegen, bedeutet viel körperlichen und psychischen Einsatz. Damit pflegende Angehörige gesund bleiben, gibt es wertvolle Tipps von Experten der AK und des Sozial- und Gesundheitssprengels Telfs u.U. zu Pflegehilfsmitteln, finanzieller Unterstützung, 24-Stunden-Personenbetreuung etc. In einem praktischen Teil lernen Sie von den Profis.

Donnerstag, 9. Juni, 19 Uhr
im SGS Telfs u. U., Kirchstraße 12

SGS SOZIAL- UND GESUNDHEITSSPRENGEL
Telfs und Umgebung

in Zusammenarbeit mit der **AK** BEZIRKSKAMMER TELFS

Hoch oben über'm Alltag mit Weitblick...

...lässt es sich in der Ropferstüb'm in Buchen oberhalb von Telfs besonders gut genießen. Inmitten von Wiesen und Wäldern liegt der Ropferhof mit Aussichten über ein beeindruckendes Bergpanorama. »Pure Natur« für die Gäste erlebbar machen, beim Ambiente und am Teller, ist das erklärte Ziel von Wirt Remy Pischl und seinem Team.

„Unser Tiroler Landgasthof vermittelt schon durch seine Geschichte ein »Wohlfühlgefühl«, ist sich Remy Pischl sicher. So kann man im original erhaltenen Bergbauernhof Gewölbe und Steinmauern aus dem 19. Jahrhundert oder im angeschlossenen Bergbauernmuseum bäuerliche Arbeitsgeräte aus verschiedenen Jahrhunderten bewundern. Auch im anschließenden Gebäude, das behutsam zu Ferienwohneinheiten und Seminarräumen umgestaltet wurde, kann man »Geschichte atmen«.

Ganz frisch sind dagegen die regionalen Zutaten, die für die Tiroler und Österreichischen Spezialitäten sowie für die Auswahl aus der mediterranen Küche auf der Speisekarte verwendet werden. „Natürlich darf an diesem Standort am Nachmittag auch ein richtiges Jaus'angebot für Wanderer und Biker nicht fehlen. Es werden nur beste Produkte verwendet und den heimischen, bäuerlichen Lieferanten wird der Vorzug eingeräumt.“ Vegetarische Angebote sowie hausgemachte Strudel und Kuchen für

die ausgedehnte Kaffeepause ergänzen die kulinarischen Möglichkeiten in der Ropferstüb'm. Die Kräuter für verschiedene Gerichte werden aus dem hauseigenen Kräutergarten hinter dem Haus geholt. Die Ropferstüb'm mit den gemütli-



chen Stuben und der großzügigen Aussichtsterrasse ist auch ein beliebter Ort für Feierstunden aller Art: egal, ob Sie mit der Familie Geburtstag, Taufe, Firmung, Matura oder Hochzeit feiern wollen oder ein Jubiläums- oder Firmenfest geplant wird, das Team der Ropferstüb'm wird ihnen bei der Menüauswahl bis zum Taxidienst hilfreich zur Seite stehen.

Sommeröffnungszeiten:

Dienstag bis Sonntag
10.30 bis 21.00 Uhr
ganztätig wird frisch gekocht
Montag Ruhetag




**UNTERBERGER
& COMP KG**
6020 Innsbruck
Egger-Lienz Str. 3
Tel. 0512/59713
Fax: 0512/572951

autohaus manfred neurauter
TELFS



www.auto-neurauter.at

RESTAURATOR · TAPAS- und KÜCHENGESTALTUNG · TAPETEN · SGRAFFITO

malerei
Ganglberger
Malermaler Ganglberger Rudolf
Dorfstr. 4 A-6441 Umhausen
Tel. 05255/5501
e-mail: info@sgraffito.at
www.sgraffito.at

Das Besondere genießen!



ischia
www.ischia.at

Bezirkstheater mit Wunderkur

Im Theaterstadl wird wieder gespielt: das kleine Bezirkstheater zeigt diesmal in Sams die Bauernkomödie »Kilians Wunderkur« unter der Bearbeitung und Regie von Karl Schatz.

Zum Inhalt: Der einzige Sohn und Erbe des Eschnerbauern hat in der Stadt Landwirtschaft studiert und kehrt nun wieder auf den elterlichen Bauernhof zurück, hat sich aber in einen »Hippie« verwandelt.

Ob die »Wunderkur« auch bei anderen Wirkung zeigt? Schauen Sie sich's an, die Premiere ist am Freitag, den 3. Juni um 20 Uhr im Theaterstadl in Sams im Gewerbegebiet (der Stadl ist nicht beheizt), weitere Termine: 10. (20.30 Uhr), 11. (20.30 Uhr), 12. (19.00 Uhr), 16. (20.30 Uhr) und 17. Juni (20.30 Uhr). Kartenreservierung bei Anna Penz Tel. 0650/6378694 (14.00-20.00 Uhr).



Foto: Offer

Ein Mann, drei Frauen? So ein Theater...



Foto: Theater im Container

In Telfs wird zu einem neuen Stück im Theater-Container im Sportzentrum geladen: »Eifersucht« von Esther Vilar wird von Bernhard Moritz inszeniert und feiert am 3. Juni um 20 Uhr seine Premiere.

Die Komödie für einen Laptop, ein Tablet und ein Smartphone im kurzen Überblick: Laszlo verlässt Helen (55) nach langer Ehe für Yana (40), um diese wenig später durch die 25-jährige Studentin Iris

zu ersetzen. Die drei Frauen werden in einem erbittert-bissigen E-mail-Krieg um einen Mann, die Liebe, die Sinnlichkeit, die eigene Würde und um einen Sieg gezeigt, wer gewinnt, wird sich zeigen...

Weitere Termine nach der Premiere am 3. Juni: 10., 11., 17., 18., 19., 23., 24., 25. und 26. Juni, Beginn ist jeweils um 20 Uhr. Karten unter Tel. 0681/819 57839 oder online unter www.theater-im-container.at.

STEINMETZ BINDER

Ihr
nächstgelegener
Steinmetz!

URNENSTELE

Die Vorteile
einer
Urnenstele
sind klar!

Kostengünstig
und in der
Regel kein
Pflegeaufwand
für die Hinter-
bliebenen!



GRABSTEINE

Wir führen auch Reparaturen durch!

Viele Gestaltungsmöglichkeiten!



Urnenstele in jeder Größe – ab zwei Urnenplätzen.

Auch integrierbar zu schon vorhandenen Grabstein.

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung – wir beraten Sie gerne!



Auf unserer Homepage
www.steinmetz-binder.at
finden Sie Bilder von
vielen Modellen!

Grabsteine
zu fairen Preisen!

6401 Inzing · Schießstand 18 / Industriezone
Tel. 05238-53938 · Fax 53042 · Einfahrt bei Firma Freudenthaler

Entspannen, Erleben und Genießen – im neuen

Mit dem Leitgedanken, die persönlichen Ressourcen der Gäste nachhaltig zu stärken und ihnen maximalen Komfort und hoch individualisierte Beratung bieten zu können, ging man in die Planung des neuen Spa-Treatmentbereichs des Alpenresort Schwarz. Dieser wurde im Dezember 2015 eröffnet und verbindet moderne Architektur, technische Feinheiten und ein harmonisches Farb- und Naturmaterialienkonzept.

Für die Neugestaltung des Treatmentbereichs wurden die klassischen Abläufe der Kosmetik- und Wellnessbehandlungen hinterfragt, neu definiert und in völlig fortschrittlicher Funktionalität zusammen geführt. Ein hoher Anspruch an Ästhetik, Hygiene und möglichst idealer Organisationsstruktur von der Abteilung bis in die einzelnen Räume und deren Schrankstrukturen, wurde in dem Projekt umgesetzt.

Die Natur herein holen

Materialien wie Holz, Stein, Lehmputz mit Stroh-, Heu-, Lavendel- oder Rosenblätter-Einstreuungen finden sich in den Elementen der 14 Behandlungskabinen, im Wartebereich und in den Beratungslounges wieder. Nicht

nur für einen interessanten Blickfang, sondern auch für ein wunderbares Raumklima sorgen die grün bepflanzten Wände im Herzen des Spas - selbst die Bilder im Gang duften nach Sonnenblumen. Zudem werden durch das Lichtkonzept Stimmungen eingefangen und dem Tageslicht angepasst.

Zu sich selbst finden

Jeder Behandlungsraum hat einen themenbezogenen Namen: „Auszeit“, „Ruhe“, „Lebenskraft“, „Heilung“, „Kräftigung“, „Zeitlos“ oder „Einklang“ ... Sanftheit auf allen Ebenen - für Körper, Geist und Seele. Schon beim Betreten des jeweiligen Treatment-Raums taucht der Gast sofort in seine eigene Entspannungsoase ein.

Eine durchdachte Funktionalität

Die Behandlungsliegen in elegantem Design und bester Verarbeitung sind technisch nach den neuesten Standards ausgerüstet und ermöglichen den **40 hochqualifizierten Therapeuten und Kosmetikerinnen** ein gästeorientiertes und effizientes Arbeiten. Die neuen Liegen in gepolstertem weichem Leder bieten ein Höchstmaß an Komfort. Sie lassen sich individuell zum Wohle des Gastes programmieren und ermöglichen dem Schwarz-Team zugleich eine hohe





Tel 05412 - 61 820

Fax 05412 - 61 820 4

0664 - 280 9065

info@staggl-kernbohrungen.at

www.staggl-betonschneiden.at

WIR BEGLEITEN SIE!
VON DER IDEE BIS
ZUM ZIEL.

BAUMANAGEMENT
im ***** Alpenresort Schwarz
in Mieming (A)

www.michaeler-partner.com

So fieglsseitig wie
das Leben.








+ AUDIO-/VIDEOSYSTEME + AUTOMATIKTÜREN
+ BRANDMELDETECHNIK + COM-SYSTEMS
+ ELEKTROTECHNIK + HOTEL-EDV
+ KASSEN-/SCHANKSYSTEME + PHOTOVOLTAIK
+ SICHERHEITSTECHNIK + ALPTEC

fiegl + spielberger

www.fiegl.co.at



Wir gratulieren zum gelungenen
Umbau, verbunden mit dem Dank
für die geschätzte Auftragserteilung
zur Ausführung von:
Heizung, Sanitär + Lüftung.

Tel. +43 5442 64444 · www.bouvier.at



6444 LÄNGENFELD / AU, TEL. 0 52 53 / 58 88, FAX DW 75
info@bacher-glas.at, www.bacher-glas.at

Spa-Treatmentbereich des Alpenresort Schwarz



Nutzungs-Effektivität. Die Wärmeregulierung im Leder ist besonders beliebt und bereichert eine Wellnessbehandlung durch einen zusätzlichen Wohlfühlfaktor. Der gesamte Warte- und Spa-Bereich wie auch die Beratungslounges bieten ein schönes und ge-

schütztes Ambiente. Auch der Abholbereich verschmilzt mit dem Verkaufsbereich, der mit raffinierten Zusatzfunktionen – was die Beratung, die Gastbewirtung und die Kommunikation betrifft - ausgestattet ist. Zusätzlich kam in der Privatklinik Dr. Öhler (ästhetische,

plastische und rekonstruktive Chirurgie) ein zweites Arztzimmer hinzu. Hier wird seit Januar 2016 das **ganzheitliche ME-Gesundheitsprogramm** mit ärztlicher und therapeutischer Begleitung angeboten.

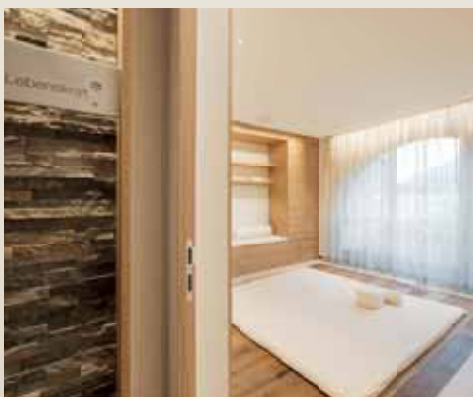
Im Rahmen der Neugestaltung des Treatmentbereichs sind auch neue **Spa-Anwendungen**, die **HRV-Messung** (Analyse der Herzfrequenz-Variabilität) und die **FRAS-Messung** (ärzt-



liche Stoffwechselanalyse) dazugekommen. Anhand dieser Ergebnisse werden gemeinsam mit den Schwarz-Gesundheitsexperten zielführende Ansätze mit wertvollen Tipps und Anregungen für einen gesünderen Lebensstil gearbeitet.

Parallel zur baulichen Entwicklung wurden auch betriebliche Vorbereitungen hinsichtlich neuer Abläufe, Standards und Gästekommunikation erarbeitet, die im Rahmen der hauseigenen Schwarz-Akademie mit den Teams intensiv trainiert und verankert werden.

Die Familie Pirkel (im Bild) freut sich – gemeinsam mit allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern – den Gästen jetzt noch hochwertigere Qualität im Rahmen der Spa-Treatments anbieten zu können.



SCHLOSSEREI



info@dep-martin.at

Malerei MÜLLER GmbH
Dorfstraße 36
6433 Ötz
Tel. 05 252/20 280

- Moderne Raumgestaltung
- Fassadenbearbeitung
- Beschriftungen
- Holzbeschichtungen
- Bodenbeschichtungen

PLANUNG • FACHBAULEITUNG • ABRECHNUNG

Eidelpes
ingenieur büro
elektrotechnik

Elektrotechnik Eidelpes GmbH • Dieter Eidelpes – Siegfried Schöpf
6020 Innsbruck • tel: 0512 – 58 23 56 • e-mail: office@eidelpes.at

ZANON
planung, statik und baumanagement gmbh

malserstraße 84 . top 4 6500 landeck [tirol] [austria]
+43(0)5442/68094 . bueror@zanon-plan.at
www.zanon-plan.at

archiFAKTUR
hotels&spa

konzeptdesigninnenarchitektur

hotel & spa archifaktur gmbh
gut matzen 6 | a-6235 reith im alpbachtal
m +43 664 8565070 | office@archifaktur.at

Beim Banking allen anderen voraus

Regional. Digital. Überall.

■ Kontaktlos bezahlen

29 Sekunden braucht man im Schnitt, um im Supermarkt bar zu bezahlen: unnötige Zeitverschwendung. Mit der NFC-Technologie können Sie kontaktlos, ohne die Eingabe des PIN-Codes, bezahlen – und das in nur fünf Sekunden an über 15.000 Kassen in Österreich.

■ Karte selbst designen

Allen anderen sind Sie einen weiteren Schritt voraus, wenn Sie Ihre Bankomat- oder Kreditkarte selbst designen. Ein Selfie mit dem Liebbling, tolle Aufnahmen vom Nachwuchs, Putziges vom Vierbeiner oder eine traumhafte Landschaft: Nur bei Raiffeisen können Sie Ihre Maestro- oder Kreditkarte mit einem eigenen Foto gestalten und sogar Ihren PIN-Code bei der Kreditkarte frei wählen.

schließen und managen. Raiffeisen Zielsparen hilft Ihnen, Ihre Sparziele einfach und bequem zu erreichen. Noch schneller erreichen Sie Ihre Wünsche, wenn Sie Ihre Raiffeisen-Zielsparbox zusätzlich mit Münzen füttern und die bequeme Funktion „Microsparen“ aktivieren.

■ Regional. Digital. Überall.

Bei Raiffeisen können Sie Ihre Geldgeschäfte online erledigen. Müssen Sie aber nicht. Denn über manche Dinge im Geldleben redet es sich immer noch besser persönlich. Ihr Raiffeisen-Berater nimmt sich gerne Zeit für Sie.

Sabine Heel

RRB-Telfs
Serviceberaterin
Bankstelle Untermarkt
Tel. +43 5262 6981-46124
sabine.heel@rb-telfs.at



■ So spart man heute

Mit Raiffeisen ELBA-internet können Sie Sparprodukte online ab-

Die Kreditkarte von Raiffeisen.

Ihre persönliche Karte, ganz nach Ihrem Geschmack.

Im ersten Jahr bis zu **50%** günstiger!

Ob in Ihrer Lieblingsboutique oder im Online-Shop – mit einer Kreditkarte von Raiffeisen können Sie weltweit bei über 25 Millionen Visa- und mehr als 20 Millionen MasterCard-Vertragspartnern sicher bezahlen. Und das mit einer Kreditkarte, die Sie selbst gestalten können – free PIN-Wahl inklusive. Alle Vorteile unter: www.raiffeisen.at/cardservice

Abschied und Willkommen beim telephoneshop

Liebe KundInnen des telephoneshop Telfs!

„Es gibt bei uns einige Neuigkeiten, die sowohl erfreulich wie auch traurig sind. Fangen wir mit dem Erfreulichen an.

Unser Team wurde um einen jungen Mann erweitert, der sich entschlossen hat, bei uns eine Lehre zu machen. Wir begrüßen offiziell unseren neuen Lehrling Eren Özdemir und freuen uns sehr, dass er nun unser Team ergänzt, in das er sich schon gut integriert hat. Eren wohnt in Telfs und spricht nicht nur perfekt deutsch, sondern auch türkisch, was sicher für viele unserer Kunden eine große Erleichterung ist.

Sonne und Schatten gehören zusammen, leider mussten wir uns krankheitsbedingt von Klaus verabschieden und wünschen ihm, sicher auch im Namen von vielen

Kunden alles Gute für seinen Weg, der vor ihm liegt. Klaus hat sich seit sechs Jahren für die telephoneshop-Kunden eingesetzt und sein Bestes gegeben. Er wird uns fehlen.

Unser Noch-Lehrling Marcel, der vielen von euch sicher schon gar nicht mehr wie ein Lehrling vorkommt, hat demnächst seine Lehrabschlussprüfung und wird dann im telephoneshop bleiben, sehr zur Freude von mir und ich denke auch unserer Kunden. Raimund ist der Ansprechpartner rund um Reparaturen und sonstige Leiden. Verena, die in der Zwischenzeit Mama geworden ist, unterstützt uns auch wieder mit ein paar Stunden jede Woche. Wir freuen uns auf Ihren Besuch im telephoneshop und sind gerne in allen Belangen rund um Telefonie und Internet für Sie da,“ meint Claudia Falch.

ANZEIGE



Ein tolles Team, das eine große Palette abdecken kann, von Beratung und Verkauf bis Service rund um die immer anspruchsvollere Welt der Smartphones und Internetprodukte. Von links: Claudia, Verena, Marcel, Eren und Raimund.

BESONDERES HIGHLIGHT in unseren Shops, nur bis 15. Juni, zu jeder Erstanmeldung oder Vertragsverlängerung (mit 24 Mon. MVD.) erhält jeder Kunde eine **Panzer Glasfolie**, sofern zu dem Handy Ihrer Wahl verfügbar, um **minus 50%**.

GUTSCHEIN für eine PANZERGLASFOLIE* um **– 50%**

* Gültig nur bis 15. Juni 2016 und nur bei Erstanmeldung oder Vertragsverlängerung gegen Vorlage dieses Abschnittes – sofern für das Handy Ihrer Wahl verfügbar. Nur solange der Vorrat reicht. Nur ein Gutschein pro Person gültig.



Raumhohe Fenster im Erdgeschoß lassen viel Licht in den Wohnraum, der Garten bietet genügend Platz zum Spielen und Entspannen

Wohnlichkeit in Stahl, Beton und Glas

Mit einem »Doppelhaus aus einem Guss« hat sich Familie Glantschnig in Silz samt Großeltern, Eltern, Kindern und Kaninchen ihren Wohnraum erfüllt. Ohne Schnörkel, aber mit viel Liebe zum Detail wurde das Mehrgenerationenhaus mit Ausblick auf Wiesen und Wälder gestaltet.

Grundvoraussetzung für das gemeinsame Bauprojekt am südlichen Ende einer Wohnstraße war das gute Einvernehmen zwischen Eltern, bzw. Schwiegereltern und »den Jungen«. „Und das ist Gott sei Dank auch nach der Bauzeit noch vorhanden,“ schmunzeln Dieter und Ilona Glantschnig, die

2014 nach ca. einem Jahr Bauzeit mit ihren Söhnen Lio (4 J.) und Lui (2 J.) ins neue Heim gezogen sind. Als angehender Architekt (beschäftigt beim Architekturbüro Walch und Partner in Telfs) wusste Dieter genau, welche Vorstellungen er in den eigenen vier Wänden umsetzen wollte. „Wir haben



BEVAB BAU
GMBH
Telfs - Pfaffenhofen
Bauunternehmer seit 1992
www.bevab-bau.at

egger
Wohlfühl-Klima
www.egger.ag
Planung & Ausführung
informationen@egger.ag
Günter Draxl & Daniel Hofer
+43 (0) 676 - 84 49 33 100



Die Stahlstiege scheint zu schweben – auch sie wurde, wie viele andere Details im Haus, selber gemacht. Einige Stunden verbrachte da die Familie gemeinsam mit Eltern und Schwiegereltern auf der Baustelle und werkelte mit großem Einsatz am neuen Heim

aus einer Wohnfläche von 128 m² durch geschickte Aufteilung das Optimum herausgeholt und mit einigen Tricks noch mehr Großzügigkeit geschaffen.“ So holt man sich durch die raumhohe bündige Verglasung im Süden etwa die Natur unmittelbar ins Haus, das auskragende obere Stockwerk lässt den Raum optisch noch länger wirken. Im Wohnzimmer wurde die Decke im Mittelteil angehoben, was eine größere Raumhöhe bringt, für mehr Bewegungsfreiheit in der Küche wurde der Küchenblock kurzerhand in die Garage »zurückgeschoben«. „Die Stiege wurde be-

wusst in Stahl gefertigt und als Stilelement und Raumtrenner mitten im Wohnraum angebracht, so bekommt das Erdgeschoß einen gewissen Loftcharakter,“ erklärt Dieter Glantschnig. Raumaufteilung und Stil wurden demokratisch bestimmt, auch bei den vorherrschenden Wohnfarben waren sich Dieter und Ilona einig: „Uns gefällt beiden Weiß und Schwarz, deshalb sind die Wohnräume und die Bäder in diesen Farben gehalten, bei den Kinderzimmern ist es dann doch etwas bunter geworden...“ Einzelne Wände oder Wandausschnitte wurden in Sichtbeton belassen, da

auch das kühle Grau beide anspricht. Gemütliche Ergänzung für den geradlinigen und minimalistischen Stil ist der Parkettboden in Eiche Weiß Natur geölt, der sich durchs ganze Haus zieht (außer dem Feinsteinzeug in den Bädern und im Eingangsbereich). Auch die große Küche („wir kochen beide gern und oft“) wurde mit weißen Glasfronten hell und durch ein Fensterband lichtdurchflutet gestaltet, eine umgebende Lichtleiste bringt abends interessante Effekte. Eine in die Decke flach integrierter Dunstabzug, die Arbeitsfläche aus Edelstahl und die auffällige Armatur sorgen für

den gewünschten »Industrieküchen-Look«. Eine anschließende Speis bringt den notwendigen Stauraum, andere Dinge verschwinden in den durchdachten Schränken, u.a. in der Garderobe. „Einen Keller haben wir bewusst nicht angelegt, um Anhäufungen zu vermeiden, wir müssen mit dem Platz haushalten,“ meint Ilona Glantschnig.

Viel Platz wollte die Familie dagegen im Bad haben und verzichtete dafür auf ein paar Quadratmeter bei den drei Schlafzimmern. Die freistehende Badewanne lädt zum Platschen ein, die zwei Waschbecken sind jeweils an einer Trenn-

HolzHäuser
DachStühle
Aufstockungen
DachSanierung
www.dachundfach.at

DACH+FACH
HOLZBAU GMBH
POLLING/TIROL
GEWERBEZONE 5
TEL 05262-61133
FAX DW 40

Sailer
HEIZUNG • SANITÄR • LÜFTUNG • ELEKTRO
LANDECK/URGEN - ST. ANTON - TELFS
www.sailer.tirol



An kühleren Tagen wird der Kachelofen angeheizt und Lui, Dieter, Ilona und Lio Glantschnig (v.l.) kuscheln am Sofa. Noch mehr Details: vor der Eingangstür wurde im Beton ein Loch für den Baum ausgespart und mit dem Bett von Lio kann man beleuchtet in Richtung Traumland fahren

wand zum WC-Bereich und zur Dusche angebracht. Vom Elternschlafzimmer genießt man den Ausblick auf eine großzügige Terrasse (die oberhalb der elterlichen Wohnung mit 68 m² liegt) und auf die Hohe Munde: „Das war

mir als Telfer doch wichtig.“ schmunzelt Dieter Glantschnig. Von dort aus ist auch über eine Freitreppe der Garten erreichbar, der gemeinsam von den Generationen genutzt wird, vor allem der elterliche Swimmingpool wird im

Sommer gerne in Anspruch genommen. Eine weitere Besonderheit des Hauses liegt im Verborgenen – das Gebäude in Holzriegelbauweise hat eine geringe Wandstärke und wurde nur mit 6 cm Dämmung versehen und hat eine

Boden-, Wand- und Deckenheizung. „Die Leitungen werden mit niedriger Vorlauftemperatur geheizt, so strahlt praktisch das ganze Haus Wärme ab und man heizt nicht die Raumluft, aber empfindet es trotzdem als »Wohlfühlklima«.“

stockmeyer
www.stockmeyer.at | info@stockmeyer.at

beratung
planung
installation
e-geräte
reparaturen

telfs
elektro
+ licht

FENSTERVISIONEN
glas | türen | sonnenschutz

FENSTERVISIONEN HandelsGmbH
Staudach 27 | A-6422 Stams
T: +43(0)5263 200 13 - 0
office@fenstervisionen.at
www.fenstervisionen.at

GEOSYSTEM
ZIVILTECHNIKER - VERMESSUNGSBÜRO

Risa-Areal, Sagl 2a, A-6410 Telfs
0043 (0) 5262 / 63 4 65
vermessung@geosystem.at



Maria, hilf'! Locherboden als beliebte

Mit 11. Mai wurde eine neue »Wallfahrtsaison« begonnen. In den Sommer- und Herbstmonaten von Mai bis Oktober versammeln sich jeweils am 11. des Monats tausende Gläubige am Locherboden zur Pilgermesse. Pfarrer Pater Johannes Messner organisiert diese Nachtwallfahrten bereits seit 40 Jahren.

Nur zweimal in diesen ganzen Jahren war Pater Johannes bei der Nachtwallfahrt verhindert, sonst hat er bei jedem Wetter den Berg erklommen und gemeinsam mit vielen anderen für »gute Priester und Ordensberufe, Festigung des Glaubens und gute Familien und für Frieden und Gerechtigkeit gebetet«. »Ich zelebriere aber nie selber die Messe, da wäre ich zu auf-

geregt dazu, weil ich schauen muss, dass rundherum alles funktioniert,« meint der Pfarrer, der seit 1976 als zuständiger Seelsorger die Nachtwallfahrten sechsmal im Jahr regelmäßig veranstaltet.

»In vielen Jahren seither waren es an die 100.000, die jährlich den Weg auf den Locherboden gefunden haben, bis zu 2.000 und durchschnittlich 1.000 Gläubige sind es auch heute noch, auch wenn die Zahlen etwas zurückgegangen sind,« meint Pater Johannes. Drei Ordenspriester und drei weltliche Priester sucht er jeweils für die sechs Wallfahrten aus, einen Gottesdienst hält auch der Bischof. »Heuer wird es unser Altbischof Dr. Alois Kothgasser sein (am Sonntag, den 11. September), da wir ja derzeit keinen Bischof haben.« Traditionell kommen bei der ersten Nachtwallfahrt im Mai die Firmlinge aus der Region, »auch viele junge Familien feiern die



Foto: Friesner

Bei den Nachtwallfahrten am Locherboden spürt man eine besondere Stimmung

Pilgermessen oder auch die Gottesdienste in der Wallfahrtskirche (an Sonn- und Feiertagen um 11.00 und um 15.00 Uhr) mit,« freut sich Pater Johannes. Die musikalische Gestaltung der Nachtwallfahrten übernehmen gerne Chöre, die sich selbst anbieten, von den Priestern mitgebracht oder von Pater Johannes eingeladen werden. Die Mitglieder des Pfarrkirchen- und Pfarrgemeinderates sorgen für einen reibungslosen Ablauf im Hintergrund, Polizei und Feuerwehr sind im Vorfeld und danach den Pilgern vor allem bei der Parkplatzsuche behilflich. Fest steht, dass die Wallfahrtskirche Maria Locherboden nach wie vor eine hohe Anziehungskraft für Gläubige aus nah und fern hat und ihrer Geschichte dadurch Rechnung trägt: im 18. Jahrhundert

soll in einer Grotte am Berg ein Knappe errettet worden sein, der dann ein Marienbild dort aufhängte. Bald fanden sich bei der Grotte Gläubige ein und zahlreiche Gebetserhörungen wurden berichtet. Nach der Heilung der todkranken Maria Kalb aus Rum (1871) wurde jedoch die Grotte immer bekannter, sodass zunächst die Wallfahrtskapelle (1881) und dann auch die Wallfahrtskirche (1897 innerhalb von fünf Monaten) errichtet wurden. »Der Weg war damals noch mehr ein Steig und jeder Pilger nahm vom Fuß des Berges Steine, Ziegel und Wasser mit hinauf, um beim Bau zu helfen, auch die Schulkinder bekamen ab und zu frei. 1915/16 wurden die Fresken in der Kirche gemalt, die heuer derzeit zum 1. Mal gereinigt und restauriert werden.«



Foto: Offer

Pfarrer Johannes Messner

SAVE THE DATE

LOCHERBODEN FRÜHSCHOPPEN
AM 05. JUNI 2016 AB 11.00 UHR



Genießen Sie den Tag bei musikalischen Leckerbissen und ausgelassener Stimmung! **Live dabei:** Die Gloggnläßla, Timpler Dreiklang abwechselnd mit Die Petersberger und die Tiroler Harfenmadlin.

FESTE FEIERN WIE SIE FALLEN



Mit dem Wirtshaus am Locherboden haben Sie die ideale Location für Feiern jeder Art gefunden! Unsere Räumlichkeiten und unsere Sonnenterrasse bieten Platz für bis zu 150 Personen.



GOTTESDIENSTE AM LOCHERBODEN

Ein ganz besonderes Ereignis, erleben Sie an den Sonn- und Feiertagen in der neugotischen Wallfahrtskirche Locherboden. Jeweils um 11.00 und 15.00 Uhr lädt die Kirche zum Festgottesdienst ein.

Highlight
(Mai bis Oktober):
jeden 11. des
Monats Nachtwall-
fahrt mit Lichter-
prozession und
Gottesdienst

TISCHRESERVIERUNG ERBETEN unter Tel.: +43 5263 / 55 99

Tiroler Wirtshaus am Locherboden, Familie Auer, 6423 Mötz, Tel.: +43 5263 / 55 99, Fax: +43 5263 / 55 99-20, info@locherboden.at
www.locherboden.at

Pilgerstätte

Ein Dokument von den Anfängen der Wallfahrtskirche: Das Bild zeigt den Bau der Wallfahrtskirche im Jahre 1897, in der Bildmitte sieht man Pfarrer Johann Schlatter und Baumeister Heinrich Hörmann mit dem Bauplan. Man beachte das Gerüst, für die heutigen Sicherheitsvorschriften am Bau unvorstellbar.... Das Bild wurde uns von Wolfram Gehri zur Verfügung gestellt, Informationen dazu gab Heinz Hermann aus Mötz.



Foto: Privat

Emsige Hornessen

Nein, es handelt sich nicht um eine neue Insektenart, sondern um drei talentierte MusikerInnen aus Mötz, die mit Leidenschaft ins Horn stoßen.

Das Horn-Trio »die Hornessen« besteht aus den beiden Musikerinnen Verena Fresner (l. am Foto) und Carina Königer (M.) und ihrem Hornlehrer Burghard Reindl. »Unser Künstlernamen ergibt sich daraus, dass wir gerne zusammen Horn spielen und anschließend gerne zusammen essen,« schmunzeln die drei. Seit vier Jahren umrahmen sie verschiedenste Veranstaltungen, wie Geburtstage, Adventspiele, Messen oder Schulfeiern, auch bei der monatlichen Ver-

anstaltung »A Gaudi mit Musi« im Wirtshaus Locherboden zeigen sie immer wieder ihr Können. Und die Hornessen sind wirklich »emsig« – sie produzierten bereits drei CDs: auf einer waren sie mit zwei Stücken beteiligt, die zwei Solo-CDs heißen »Hurra, Hurra« mit 13 Stücken und »Merry Christmas everyone« mit 14 Stücken, die alle jeweils von Carina Königer arrangiert wurden. Verena und Carina, die ihr Hornspiel bei der Musikschule Mittleres Oberinntal vertiefen, treten am 18. Juni in Oetz zum Goldenen Leistungszeichen an und hoffen auf Erfolg und Beteiligung an einer weiteren CD. »Danke an alle Unterstützer und Sponsoren!«



Foto: Privat

Auto des Monats!



Renault Clio
Limited Energy
TCe 90, Kombi

Tageszulassung
27.04.2016
ca. 50 km

Neupreis € 18.561,-
jetzt € 15.400,-

DAS AUTOHAUS IN IHRER NÄHE

Autohaus Rudolf Neurauter

2-RAD-SERVICE und VERKAUF

Auswahl an PEUGEOT und KREIDELER Moped Modellen
bereits ab € 1.499,- bei uns erhältlich.



6422 Stams Staudach 23 Tel. 05263/6410

SERVICE - VERKAUF - SPENGLEREI - LACKIEREREI

REPARATUREN ALLER MARKEN - §57a ÜBERPRÜFUNGEN

www.neurauter.info

Photovoltaikanlagen müssen nicht gewöhnlich sein!



Mit dem Ingenieurbüro ehoch2 steht Ihnen in Mötz und Umgebung ein Planungsbüro zur Verfügung, das Ihnen neutral dabei hilft, eine hochwertige Photovoltaikanlage oder Infrarotheizung zum besten Preis zu bekommen.



Wenn die ausführende Firma plant, stehen meistens nicht die Interessen des Kunden im Vordergrund. Mit einem neutralen Planer haben Sie einen Berater, der Ihnen in allen technischen und preislichen Fragen zur Seite steht.



Photovoltaikanlagen müssen nicht immer nur gewöhnlich am Dach installiert werden. Wie wäre es mit einer schönen Fassade, einer Brüstungsanlage oder eine Überdachung mit integriertem Sonnenschutz? Auch Dachanlagen können anstelle der Dachziegel installiert werden, um Kosten zu sparen. Also denken Sie beim Sanieren auch an eine Photovoltaikanlage.



ehoch2 energy engineering
Ing. Florian Jamschek
6423 Mötz · +43(0)676/5342989
florian@ehoch2.co.at
www.ehoch2.co.at



mini-em in augsburg

Am 10. Juni startet die Fußball-EM in Frankreich, die Kleinen haben sie schon hinter sich...

Die U-10 Mannschaft der SPG Rietz/Stams spielte Anfang Mai bei einem internationalen Fußballturnier in Augsburg, das als Mini-Europameisterschaft ausgetragen wurde. 113 Mannschaften mit insgesamt ca. 1.500 Kindern und Jugendlichen, Trainern und Zuschauern waren dabei. Jeder Mannschaft wurde ein Land zugelost, die Stamser/Rietzer repräsentierten Russland. So bereitete man sich in den Wochen vorher ordentlich vor: ein russisches Lied und ein russischer Tanz wurden einstudiert, der Kapitän Maxi lernte sogar ein paar Wörter Russisch. Nach insgesamt sechs Spielen (Gruppenspiele und Finalrunden)



Foto: SPG Stams/Rietz

belegte die Spielgemeinschaft den 19. Platz, für die Bemühungen der Repräsentation der russischen Nation erhielt die Mannschaft einen Sonderpreis. „Die Mannschaft, die Trainer und die Eltern möchten sich bei den Vereinen SK Hötterger Stasto Rietz und TS Raika Stams sowie bei den Sponsoren Harald Hötterger und Markus Heidegger für die Möglichkeit der Teilnahme und die finanzielle Unterstützung herzlich bedanken. Es war für alle ein unvergessliches Erlebnis“, meint Trainer Gerhard Pfurtscheller.

flaurlinger jungbauern äußerst aktiv

Beim Bezirksjungbauerntag der JB/LJ Bezirk Innsbruck in Steinach am Brenner wurden wieder die aktivsten Ortsgruppen gekürt, gleich nach Natters waren die Flaurlinger am fleißigsten.

Nach der Festmesse wurden bei der Feier, in lustigen Darbietungen verpackt, auch »heiße Themen« angepackt wie Umwelt, Lebensraum, Bodenverbrauch und Regionalität. Fixpunkt ist in jedem

Jahr die Prämierung der aktivsten Ortsgruppen. Die begehrte Wanderrafel wurde von der Ortsgruppe Pfons heuer an die Ortsgruppe Natters übergeben. Platz zwei ging an die Ortsgruppe Flaurling, die die Heilige Messe sehr würdevoll gestaltete. Die dritte Ortsgruppe Sellrain eröffnete mit einem schwungvollen Auftanz den Bezirksball. Sie konnten sich unter den 47 teilnehmenden Ortsgruppen durchsetzen.



Foto: Privat

v.l. LR Johannes Tratter, BL Marilena Gatt, Pia Hellbert (Ortsgruppe Flaurling), Ex-Ob. Matthias Grill, Ob. Martin Seelos, Bezirksob. Benedikt Singer

m impressum

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Druck:
Niederösterreichisches
Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs
zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

**mein
monat**

erscheint am 16. Juni
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 6. Juni 2016!

viele tanzbeine in schwingung

Die Jazzdanceklassen der Musikschule Region Telfs präsentierten bei der Abschlussshow „Let's dance« im großen Rathausaal ihr Können.

Unter der Leitung von Gracia Kasenbacher und Julia Beer wirbelten an die 75 Mädchen von 5 bis 20 Jahren gekonnt und energiegeladener über die Bühne und begeisterten das Publikum mit Darbietungen von Hip Hop bis Musical. Da-

bei sind nicht nur tanzfreudige Damen aus Telfs und Umgebung, teilweise besuchen auch Mädchen aus dem Mittelgebirge und dem Unterland die Kurse in Telfs, um hier die bestmögliche Ausbil-



Foto: Offer

dung in verschiedenen Tanzstilen zu erhalten.

gut gegärtnert und gut gemalt!

Die Gärtnerei & Floristik Bernhart in Telfs lädt jedes Jahr Schulanfänger ein, damit die SchülerInnen die Arbeit in einer Gärtnerei kennenlernen können. Zur Aktion Schule in der Gärtnerei wurde heuer auch ein Malwettbewerb veranstaltet.

Die SchülerInnen haben ihre Eindrücke vom Vormittag in der Gärtnerei gezeichnet. Die zahlreichen kleinen Kunstwerke können in der »Gärtnerei-Galerie« besichtigt werden. Folgende SiegerInnen wurden gekürt: Mia, Nadija, Sude-

naz und Raphael von der 2a VS Schweinester, Ayse, Nico und Ronahi von der 1C VS Schweinester (am Foto rechts), Kerim, Lea und Eduard von der 4. Klasse VS Pfaffenhofen. „Die Kinder freuten sich sehr über ihre Preise - ein buntes fleißiges Lieschen und ein Snackpaprika für die selber gezogene Jause! Außerdem gab es für alle Kinder der Klasse eine Kugel Eis fürs tolle Mit-

machen,“ gratuliert Elisabeth Bernhart den fleißigen GärtnerInnen.



Foto: Privat

65 Jahre gemeinsam durchs Leben

Das seltene Fest der Eisernen Hochzeit für 65 Jahre Ehe konnten Anfang Mai **Mathilde und Herbert Abfalterer** aus Stams feiern. Die gebürtige Imsterin und der gebürtige Innsbrucker lernten sich beim Sport, genauer gesagt beim Handball kennen und lieben und zogen gemeinsam ins Oberland. Zunächst ließen sie sich in Wald im Pitztal nieder, dann übersiedelten sie nach Stams, wo Herbert Abfalterer viele Jahre Volksschuldirektor war. Die Eisernen Hochzeit wurde mit der Familie gebührend gefeiert, das Foto brachte uns Sohn Herbert jun. vorbei, um mit der Veröffentlichung in mein monat seinen Eltern noch einmal zu diesem Anlass zu gratulieren.



Foto: Privat

75er in Pfaffenhofen

Die Pfaffenhofer-Bürgerin **Erna Erhart** konnte vor kurzem ihren 75. Geburtstag feiern. Bürgermeister **Andreas Schmid** überbrachte im Namen der Gemeinde Pfaffenhofen seine herzlichen Gratulationswünsche!



Foto: Gemeinde Pfaffenhofen

m kleinanzeigen

Neuwertiges **SCOTT FULLY Ransom 20** zu verkaufen. Fully, Scheibenbremsen, Dämpfer: Scott Equalizer, Federgabel: Rock Show Lyrik U-Turn, inkl. vieler Extras! NP: € 2.990,- VP €: 1.199,- Tel. 0664/5900780.



Verkaufe Hilti Hit MD 2000 - Auspressgerät mit Zubehör, voll funktionsfähig, € 75,- Tel. 0664/1008981.



Verkaufe wegen Umbau neuwertigen **Vollholzschräbelschreibtisch**, Arbeitsfläche in verschiedenen Winkeln hochklappbar. Inkl. 2 Schubladen, Maße: 129 cm x 64,5 cm x 81 cm (B x T x H) VKP € 65,- Tel. 0664/5900780.



Neuwertiges, massives **Vollholzbett abzugeben**, wie neu! Inklusive zwei Lattenroste, einer davon höhenverstellbar, als ausziehbares Gästebett nutzbar. Maße: Breite: 206 cm, Tiefe: 97 cm, Höhe: 63 cm VKP € 115,- Tel: 0664/5900 780.

SGS SOZIAL- UND GESUNDHEITSSPRENGEL Telfs und Umgebung

Zur Verstärkung unseres Teams in Telfs und Umgebung suchen wir eine/einen qualifizierte/n und engagierte/n

Diplomierte/n Gesundheits- und Krankenschwester/-pfleger

Beschäftigungsausmaß 25-35 Wochenstunden
Gem. BAGS KV bieten wir Ihnen in dieser Position Verwendungsgruppe 7/
Gehaltsstufe 1/brutto ein Mindestgehalt ab Euro 2.174,90 (Vollzeit) an.
Vordienstzeiten werden angerechnet.

PflegehelferInnen

Beschäftigungsausmaß 20-30 Wochenstunden
Gem. BAGS KV bieten wir Ihnen in dieser Position Verwendungsgruppe 5/
Gehaltsstufe 1/brutto ein Mindestgehalt ab Euro 1.888,70 (Vollzeit) an.
Vordienstzeiten werden abgerechnet.

Ehrenamtliche MitarbeiterInnen

für unsere organisierten Seniorennachmittage
Zeitaufwand: monatlich einen Nachmittag ca. 3 Stunden

Wir bieten einen attraktiven und zukunftssicheren Arbeitsplatz in der ambulanten Pflege, eigenverantwortliches und selbstständiges Handeln in einem professionellen Team. Auf laufende Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiter legen wir besonderes Augenmerk.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:

Sozial- und Gesundheitssprengel Telfs und Umgebung
Kirchstraße 12, 6410 Telfs
oder per E-Mail an:
sprengel@sozialsprengel-telfs.at

Schalten auch Sie Ihre STELLENANZEIGE

in **mein monat** und erreichen damit interessierte ArbeitnehmerInnen aus der Region! Ich berate Sie gerne:

Michaela Freisinger
Tel. 0676/84657316
mf@meinmonat.at



Wir suchen ab sofort für unseren Standort in Telfs einen

Elektroinstallationsstechniker m/w

für eine unbefristete Vollzeiteinstellung

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung (Lehrabschluss mit einschlägiger Berufserfahrung)
- Flexibilität, Einsatzbereitschaft
- Führerschein der Klasse B
- abgeleiteter Zivil- bzw. Präsenzdienst

Ihre Aufgaben:

- Hauselektroinstallationen
- Antennen-, Netzwerktechnik
- Photovoltaik
- Beleuchtungstechnik

Wir bieten:

- Mindestentgelt lt. KV 1795,38 brutto/Monat, Bereitschaft zur Überzahlung je nach Erfahrung und Qualifikation

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



ETS Elektrotechnik Schöpf Thomas Schöpf, Nedere-Munde-Str. 15d, 6410 Telfs
Telefon 05262-21 430 oder 0676-53 08 652, ets-elektrik@telfs.com

DANKÜCHEN LEITNER ^{TELFs}

Interne gültig ab 1. April 2014
DAN-FRÜHLINGSAKTIONEN

OHNE DANKÜCHEN - ANGEBOT, HABEN SIE NOCH KEINEN BESTPREIS!

PROFITIEREN SIE VON DEN ZAHLREICHEN DAN-FRÜHLINGSAKTIONEN!



CANARIS
matt /
CHROMFORM

2.490,-

Preis lt. Preisbeispiel DESIGN / Seite 07



IM FRÜHLING BEI DAN!

-50% AUF ROLLO-SCHRÄNKE!



GROSSRAUMSOCKELLADE



DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3

E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at